

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 94 (1976)

**Heft:** 247

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 247 - 2977

Bern, Donnerstag, 21. Oktober 1976  
Bern, jeudi, 21 octobre 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 ets, étranger 49 cts

N° 247 - 21. 10. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttiteile. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

##### Vereinigte Mühlen AG, Chur.

Bohr & Bau AG.  
Hekastep AG, in Zug.  
Mutar AG, Hänibühl 8, 6300 Zug.  
Saga-Verglasungen AG in Liquidation, Geroldswil.  
Proventina Commercial AG, Zürich.  
Marvil SA in liquidation, Genève.  
L. M. Rosenthal and Co., SA, in liquidation, à Genève.  
Marie-Christine SA, en liquidation.  
Sela Société anonyme d'Éditions Littéraires et Artistiques en liquidation, à Lausanne.

Atelier Electro-Mécanique Henri Légeret SA, St-Sulpice (Vaud).  
Graminex SA.

Samantha SA in liquidazione, Chiasso.  
Color Exal S. a. g. I. in liquidazione, Capolago.  
Appraisal SA, Lugano.  
Öffentliches Inventar.  
Grida per dichiarazione di seomparsa.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 284303-284313.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1976. - Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte de 1976.  
Einfuhr von Saatkartoffeln. - Importation de plants de pommes de terre.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

##### Handelsregister

##### Registre du commerce

##### Registro di commercio

##### Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen  
Financial Publishing AG, in Zürich I (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2908). Das Verwaltungsratsmitglied Jürg M. Ris wohnt in Zollikon (nicht Zollikofen).  
Finanz AG Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2863). Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1976, S. 2065.

7. Oktober 1976.  
I. Hagenmeyer Industrie-Beteiligungs Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Die Generalversammlung vom 27. 9. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

7. Oktober 1976. Schals.  
Bema A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1074). Fabrikation von und Handel mit Schals. Nathan Beck ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rita Beck, von und in Zürich.

7. Oktober 1976. Beratungen.  
Carrier International A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2704). Beratung von mit der Carrier Corporation Syracuse USA verbundenen Gesellschaften und deren Lizenznehmer usw. Neue Adresse: Winterthurerstrasse 92, Zürich 6.

7. Oktober 1976. Textilien.  
«Lube», B. Müller, in Dielsdorf (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 239). Grosshandel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. Oktober 1976.  
Impag Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller, in Zürich 8 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2357). Import und Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten jeder Art, insbesondere Chemikalien usw. Hermann Frey, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thalwil.

7. Oktober 1976.  
Aufzüge Gendre-Otis A.G. (Ascenseurs Gendre-Otis S.A.), Zweigniederlassung in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 210. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Saanebezirks in Fribourg eingetragene Aktiengesellschaft «Ascenseurs Gendre-Otis S.A. (Aufzüge Gendre-Otis A.G.)», mit Sitz in Fribourg (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1976, S. 1738) eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Vertrieb und den Unterhalt von Personen- und Warenaufzügen sowie aller andern Transportmittel für Personen und Waren. Die Gesellschaft führt die Tätigkeit der Firmen «Aufzüge Gendre A.G.» und «Aufzüge Otis A.G.» fort. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Pierre Gendre, von und in Fribourg, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Pierre J. Fougeron, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift, sowie André Wanner, von Carouge, in Troinex, Mitglied des Verwaltungsrates, und Dominique Mautin, französischer Staatsangehöriger, in Fribourg, Generaldirektor, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Léon Studemann, von und in Marly, mit Kollektivprokura zu zweien, und Gustave-Elie Braune, von Thun, in Dübendorf, mit Einzelprokura.

7. Oktober 1976.  
Sachim Société Anonyme Chanson immobilière, in Zürich 3. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2260). Kauf, Verkauf und Besitz von Immobilien aller Art sowie Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 7. 5. 1976 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

7. Oktober 1976.  
Gerling-Gruppe Versicherungs-Service AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2071). Vermittlung von Erst- und Rückversicherungsgeschäften usw. Die Unterschrift von Roland P. Goldner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, Piero Filliger, von Ennetmoos, in Wiezikon B. Siraach TG.

7. Oktober 1976. Schreinerer usw.  
Jul. Gloor AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 269). mechanische Schreinerer für Neubauten, Innenausbau und Möbel, Möbelhandel usw. Bruno Gloor ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 6. 1976 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Jul. Gloor AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die «Authentic Treuhand AG», in Zürich.

7. Oktober 1976.  
Diethelm Bürofachgeschäft, in Wetzikon, Turnhallenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Diethelm, von Weinfelden, in Volketswil, Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Diethelm, von Weinfelden, in Volketswil, Betrieb eines Bürofachgeschäftes.

7. Oktober 1976.  
Arnold Brunner's Erben, Tiefbauunternehmung, Zürich, in Zürich 11. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1973, S. 2587). Neuer Wortlaut der Firma: Arnold Brunner's Erben, Bauunternehmung, Zürich. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Bauunternehmung. Der Gesellschafter Werner Brunner, nun in Thalwil, und die Gesellschafterin Hedwig Murbach geb. Brunner sind nun für das Gesamtunternehmen einzeln zur Vertretung befugt, was jedoch gemäss Art. 555 OR nicht mehr einzutragen ist; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Der Geschäftsführer Ernst Murbach-Brunner führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift, und zwar weiterhin für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Erwin Wehrle, von Zürich, in Zollikon.

7. Oktober 1976.  
Barfiso Verwaltungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3052). Erwerb und die Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Prokura von Dr. Harald Huber ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Ulrich Kohli, von Guggisberg, in Zollikon.

7. Oktober 1976. Immobilien.  
Seegut AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1812). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 7, Zürich 2 (c/o Rinderknecht Administrations AG).

7. Oktober 1976. Vertragsabschlüsse.  
Rimofin AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1128). Vermittlung von Vertragsabschlüssen auf dem Gebiete des Immobilienhandels usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 7, Zürich 7 (c/o Rinderknecht Administrations AG).

7. Oktober 1976. Vertragsabschlüsse.  
Malveira AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1539). Vermittlung von Vertragsabschlüssen und Nachweis von Gelegenheiten zu Vertragsabschlüssen auf dem Gebiete des Immobilienhandels usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 7, Zürich 2 (c/o Rinderknecht Administrations AG).

7. Oktober 1976. Gold-, Silber, Schmuck usw.  
René Kern AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1542). Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Gold-, Silber- und Schmuckwaren aller Art usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 7, Zürich 2 (c/o Rinderknecht Administrations AG).

7. Oktober 1976.  
Wal-Wi, Invalidenelbsthilfe Walter Wittmer, in Zürich (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1958, S. 3234). Handel mit Gummirücheln und chemisch-technischen Produkten. Der Firmenhaber ist gestorben.

Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 9. 1976 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1976. Elektronik.  
Protect AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3275). Handel mit Produkten im Bereich der Elektronik usw. Peter Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Oktober 1976.  
Büfa Schweizerischer Bürofach-Verband, in Zürich 5. Verein (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Die Unterschriften von Albert Scherzmann und Gerhard Bieler sind erloschen. Peter Zaugg, nun in Mellen, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Quästor des Vorstandes, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Oskar Schmid, von Niederwil AG, in Zürich, Quästor des Vorstandes, und Gustav von Arx, von Egerkingen, in Langnau am Albis, Mitglied des Vorstandes.

7. Oktober 1976.  
Meka Kunstgrafik GmbH, in Zürich 8 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1974, S. 3319). Herstellung von kunstgraphischen Arbeiten aller Art usw. Ferdinand Hürlimann nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Anton Fuchs, von Hornussen, in Zürich.

7. Oktober 1976.  
Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viajes Kuoni SA), in Zürich 5 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 195). Harry Hugentobler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bahnhofplatz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1409), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Pelikanstrasse, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Wetzikon, in Wetzikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Schmied-Wiedikon, in Zürich 3 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bellevue, in Zürich 1 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 195), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Uster, in Uster (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Neumühlequai, in Zürich 6 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Enge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1976, S. 1437), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 456), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Neue Hard, in Zürich 5 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1957), mit Hauptsitz in Zürich 5.

Die Unterschrift von Harry Hugentobler ist erloschen.

7. Oktober 1976. Wirtschaftliche Beratungen.  
Curator A.-G., in Zürich 2, wirtschaftliche Beratungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1975, S. 2039). Die Unterschrift von Dr. Jules Selig ist erloschen. Die Prokura von Lars B. Stigmar ist erloschen.

7. Oktober 1976. Textilrohstoffe usw.  
Wolff Finanz Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 155). Statuten am 16. 9. 1976 geändert. Die Firma lautet neu Ascold AG (Ascold SA) (Ascold Ltd). Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Textilrohstoffen aller Art sowie Übernahme von Vertretungen in diesem Zusammenhang; kann im In- und Ausland Beteiligungen erwerben, Patente, Urheberrechte und andere Schutzrechte erwerben und verwerten und Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen.

7. Oktober 1976.  
ASI-Gesamtplanungs AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2899). Betrieb eines Planungsbüros auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus, insbesondere Planung und Koordination von Architektur-, Statik- und Installations-Gesamtplanungen usw. Kurt Gutknecht, Walter Maurer und Willi Schnurrenberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Guido Mülli, von Würenlingen, in Oberrohrdorf.

7. Oktober 1976. Computer usw.  
Inforex AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3339), mit Hauptsitz in Basel. Herstellung, Erwerb, Verkauf und jegliche anderweitige Verwertung von Computern und peripheren Geräten sowie deren Wartung usw. Infolge Verlegung des Sitzes der Hauptniederlassung nach Zürich wird der diese Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Oktober 1976. Kaugummi usw.  
The Wrigley Company Limited, Plymouth, Devon, Zürich Branch, in Zürich 10 (SHAB Nr. 37 vom 13. 4. 1976, S. 1011). Herstellung von und Handel mit Kaugummi usw. Zweigniederlassung der Company Limited by Shares «The Wrigley Company Limited» mit Hauptsitz in Plymouth. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich kann die Löschung des auf sie bezüglichen Eintrages im Handelsregister noch nicht erfolgen.

## 7. Oktober 1976. Technische Produkte.

**Ferropo AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Höchstgasse 38, Zürich 8. Statutendatum: 15. und 30. 9. 1976. Zweck: Import und Verkauf von technischen Produkten, insbesondere von solchen aus Eisen und Stahl, sowie von Rohstoffen; kann sich an Unternehmen beteiligen oder selbst solche gründen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Margrit Roth, von Teufen AR, in Dietikon.

## 7. Oktober 1976. Spinnereien, Webereien.

**Heusser-Staub A.-G.**, in Uster (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1355). Betrieb von Spinnereien, Webereien und artverwandter Fabrikationszweige usw. Richard Molinari ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift sowie diejenige von Giuseppe Kaiser, Mitglied des VR, sind erloschen. Dr. Hans U.E. Bühler, nun in Berg a.L., bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Nicolas Henggeler, von Unterägeri, in Ellikon a.d. Thur. Die Unterschrift von Walter P. Bachmann ist erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Büchler, von Schwöllbrunn, in Winterthur, und Paul Egli, von Bärenwil, in Zell ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Ringger, von Niederglatt ZH, in Uster. Robert Schmid, von Zürich und Buchs ZH, in Bachenbülach, und Andreas Czaderski Forchmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

## 7. Oktober 1976.

**Spinnerei Rikon AG**, in Uster (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1973, S. 3237). Spinnerei- und Zwirnereibetrieb usw. Dr. Hans Bühler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Berg a. Irchel. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Nicolas Henggeler, von Unterägeri, in Ellikon a.d. Thur. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Büchler, dessen Prokura erloschen ist, sowie Paul Egli, von Bärenwil, in Zell ZH, und Paul Halter, von Balgach, in Uster. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Ringger, von Niederglatt ZH, in Uster. Robert Schmid, von Zürich und Buchs ZH, in Bachenbülach, und Andreas Czaderski Forchmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

## 7. Oktober 1976. Spinnereien usw.

**Ed. Bühler AG**, in Uster (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1973, S. 3237). Betrieb von Spinnereien sowie Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Dr. Hans Bühler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Berg a.L. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Nicolas Henggeler, von Unterägeri, in Ellikon a.d. Thur. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Büchler, dessen Prokura erloschen ist, sowie Paul Egli, von Bärenwil, in Zell ZH, und Paul Halter, von Balgach, in Uster. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Ringger, von Niederglatt ZH, in Uster. Robert Schmid, von Zürich und Buchs ZH, in Bachenbülach, und Andreas Czaderski Forchmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

## 7. Oktober 1976. Beteiligungen usw.

**Bühler-Heusser-Staub AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1975, S. 3299). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der Textilwirtschaft usw. Dr. Hans U. Bühler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Berg a. Irchel. Nicolas Henggeler, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zwei.

## 7. Oktober 1976.

**KBD Zürich, Krankenhaus-Beratungsdienst, J. A. Kaufmann**, in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Beratung auf den Gebieten der Planung, des Baues und Betriebes von Krankenhäusern und Universitätskliniken. Neue Adresse: Mythenquai 22.

## 7. Oktober 1976. Lochkartenmaschinen usw.

**IBM (Schweiz)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2110). Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten, wie Lochkartenmaschinen, elektronische Data Processing Systeme usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Heinz Peter Müller, von Basel, in Stansstad.

## 7. Oktober 1976. Uhren, Schmuck.

**D. W. Hellstern**, in Uster, Seestrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Wolfgang Hellstern, deutscher Staatsangehöriger, in Greifensee. Einzelunterschrift ist erteilt an Marie-Louise Hellstern-Bodmer, von Egg ZH, in Greifensee. Import und Export sowie Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Schmuck aller Art; ferner Beratung auf dem Gebiet der Uhrenindustrie.

## 7. Oktober 1976.

**Intervatt Holding AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1387). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Gladbachstrasse 38, Zürich 7 (bei Oskar Pfunder).

## 7. Oktober 1976.

**Ed. Bühler Holding AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2849). Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Dr. Hans Ulrich Eduard Bühler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Berg am Irchel.

## 7. Oktober 1976.

**Aktiengesellschaft vom O. Brandenberger, Metallgiesserei- und Hüttenprodukte**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2775). Fabrikation und Vertrieb von Metall- und Hüttenprodukten usw. Die Prokura von Gustav Kaiser ist erloschen.

## 7. Oktober 1976.

«Subox» Aktiengesellschaft, Elektrochemische Fabrik, Metall- und Hüttenprodukte, in Zürich 6 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2775). Die Prokura von Gustav Kaiser ist erloschen.

## 8. Oktober 1976.

**Life Code AG (Life Code SA) (Life Code Corp.)**, in Schlieren, Kesslerstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1976. Zweck: Weltweit Herausgabe, Druck und Vertrieb von mehrsprachigen Fachwerken, Büchern, Zeitschriften, insbesondere auf dem Gebiet gesunder Ernährung und Schlankheitskuren. Eingeschlossen ist die Beratung auf dem Gebiet der Gesundheitsvorsorge, Durchführung von Veranstaltungen und Schulungskursen, Entwicklung und Vertrieb von Produkten, vorwiegend auf dem Gebiet des Gesundheitswesens. Ferner die Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Übernahme von Vergütung von Vertretungen, Patent- und Lizenzverträgen, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Export-, Import- und Transaktionsgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung. Beteiligungen. Anlage und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Armin H. Keller, von Zürich, in Schlieren, Präsident, und Rosmarie Keller-Bernet, von Zürich, in Schlieren.

## 8. Oktober 1976.

**Automobiltechnik Furrer AG**, Meilen, in Meilen n., Bahnweg 641, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 9. 1976. Zweck: Durchführung automobiltechnischer Messungen und Untersuchungen, Ausführung sämtlicher Autoreparaturen, Uebernahme von Automobilvertretungen, Kauf und Verkauf von Neuwagen und Occasionswagen, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Tätigkeiten, die mit dem Betrieb einer Garage zusammenhängen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft «Automobiltechnik Furrer, Meilen», in Meilen, mit Aktiven von Fr. 103.200 und Passiven von Fr. 3200 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 8. 1976 zum Preise von Fr. 100.000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Jörg Furrer, von Lungern, in Zürich, Präsident; Elisabeth Reiter, von Zürich.

## 8. Oktober 1976.

**Waffen-Publikationen AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Die Generalversammlung vom 21. 9. 1976 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 3. 7./8. 1974 datieren. Die Firma lautet Tanata Handels AG, Sitz der Gesellschaft ist Winterthur. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Gütern und beweglichen Sachen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften mit dem gleichen oder mit ähnlichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Huber-Ravazzi, von Winterthur und Tägerig, in Winterthur, Geschäftsdirektor; Obergasse 34, in Winterthur I c/o Dr. Walter Huber.

## 8. Oktober 1976.

**Freitag Aktiengesellschaft (Société Anonyme F. Freitag) (F. Freitag Ltd.)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1975, S. 2740). Die Generalversammlung vom 27. 8. 1976 und 24. 9. 1976 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet Ilmatech AG (Ilmatech S.A.) (Ilmatech Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von technischen Artikeln sowie den Import und Export und die Uebernahme von Generalvertretungen von Waren aller Art, insbesondere für Industrie, Handel und Gewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche finanzieren, ferner Patente, Lizenzen und andere Urheberrechte erwerben und verwerten sowie Grundeigentum erwerben.

**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1377). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Dr. Christof Jöh, von Linden bei Oberdiessbach, in Zuzikon. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: René Ribli, von Ermatingen, in Männedorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Urs Jaggi, von Gossliwil, in Rüti ZH. Die Unterschrift von Alfons Hutter ist erloschen.

## 8. Oktober 1976.

**Office Overload SA** Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1223). Ausführung von Dienstleistungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Marken Services AG. Dennis Ross, der weiterhin Einzelunterschrift führt, und Jean-Jacques Magnin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

## 8. Oktober 1976.

**Kompass International AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 42). Franchising des Kompass-Systems auf internationaler Ebene usw. Dr. Eugen Curti und Dr. Heinz Kindlimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Ersten genügt sowie diejenige von Rolf C. Akert sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Rudolf Wespiger, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Billeter, von und in Zürich, Geschäftsführer, und Roger Brandwand, von Grindelwald, in Zürich.

## 8. Oktober 1976.

**Pro Familia-Partnerwahl-Institut AG in Liquidation**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1976, S. 2739). Betrieb eines Partnerwahl- und Ehevermittlungs-Institutes usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 8. 1976 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

## 8. Oktober 1976.

**Hari AG Handel mit chemisch-technischen Produkten**, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 537). Handel mit Waren aller Art usw. Mirella Mattmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adolf Mattmann, von Ballwil, in Küssnacht.

## 8. Oktober 1976.

**Verlag Reinigung AG (Editions Nettoyage SA)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 287). Verlagsgeschäfte aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Port (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2643) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

## 8. Oktober 1976.

**Pflege von Garten- und Sportanlagen usw.** Vinzenz Hegi AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1795). Planung, Ausführung und Pflege von Garten- und Sportanlagen usw. Eugen Singerberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

## 8. Oktober 1976.

**Obstprodukte usw.** Odag Aktiengesellschaft Dinhard, in Dinhard (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1976, S. 1469). Herstellung von und Handel mit Obstprodukten usw. Die Unterschrift von Johann Grosser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Hepp, von Gächlingen, in Schaffhausen.

## 8. Oktober 1976.

**Automobile usw.** Titan AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2262). Import von und Handel mit Automobilen usw. Der Vizedirektor Rolf Lienhard wohnt nun in Affoltern am Albis.

## 8. Oktober 1976.

**Schauspieltruppe Maria Freitag-Becker und Robert Freitag** Zürich, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 757). Die Unterschrift von Günther Vogt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Freitag, von Quart, in Hiltzkirch.

## 8. Oktober 1976.

**Textilien usw.** R. Cafader & Co., bisher in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1961, S. 1030). Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern (Konfektion). Neuer Sitz: K ü s n a c h t. Adresse: Boglerstrasse 28. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur. Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschafter Rolf Cafader und Hedwig Cafader-Imhof wohnen nun in Küssnacht.

## 8. Oktober 1976.

**Immobilien usw.** Benz & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2814). Erwerb, Belastung, Ueberbauung und Veräußerung von Liegenschaften usw. An Stefan Studer, von Dornach, in Baar, ist Einzelunterschrift erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Otto Benz führt den Zusatz «jun.» nicht mehr.

## 8. Oktober 1976.

**Reparatur von Radio- und Fernsehapparate.** Bovo & Kägi, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 605). Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rudolf Kägi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Renato Bovo als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «René Bovo», in Opfikon, fortgesetzt.

## 8. Oktober 1976.

**Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.** René Bovo, in Opfikon, Walliserstrasse 63, Glattbrugg, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Renato Bovo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bovo & Kägi», in Opfikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau.

## 8. Oktober 1976.

**Verband Schweizerischer Metallgiessereien (VSMG) (Union de Fonderies Suisses de Métaux [UFMSI])**, bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59). Die Generalversammlungen vom 19. 6./3. 12. 1975 haben die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 15. 1./19. 4. 1916 datieren und letztmals am 3. 6. 1965 geändert wurden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der gemeinsamen Interessen ihrer Mitglieder. In deren Wirkungskreis fallen insbesondere Bearbeitung betriebswirtschaftlicher Probleme, Förderung der technischen Entwicklung der Giessereien, Absatzförderung, Bearbeitung volkswirtschaftlicher Probleme, Pflege der persönlichen Beziehungen und Förderung der Zusammenarbeit der Mitglieder sowie Verbindung zu Behörden und anderen Verbänden. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 10 Mitgliedern. Der Präsident, Vizepräsident, Quästor und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind Hans Brunner, von Hemberg, in St. Gallen, Präsident (bisher); Hans Schindler, von Rütli GL, in Zürich, Vizepräsident (bisher); und Marco Pfeifer, von Sion VS, in Küssnacht ZH, Quästor (neu), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien (der Verwaltung nicht angehörend) ist neu Dr. Jürg Gerster, von Gelterkinden und Basel, in Küssnacht ZH. Geschäftsdirektor: Walchestrasse 27, in Zürich 6.

## 8. Oktober 1976.

**Gesellschaft Schweizerischer EDV-Beratungsunternehmen und Software-Hersteller**, in Zürich II, Verein (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1983). Unterschrift von Eugen Metzger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Brüggen, von Zürich, in Maur, Mitglied und Sekretär des Vorstandes.

## 8. Oktober 1976.

**Segel-Surf-Club-Zürich (SSCZ)**, in Zürich, Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 16. 9. 1976 ein Verein. Der Verein bezweckt den Zusammenschluss der Segler/Surfer zu zwanglosem Gedanken- und Erfahrungsaustausch, die Orientierung der Segler/Surfer durch Filme, Vorträge und Anschauungsunterricht, sowie die Förderung der sportlichen Leistungen und Möglichkeiten seiner Mitglieder. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge und Eintrittsgebühren. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv. Für den Verein zeichnen demnach mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Jakob, von Trub, in Urdorf, Präsident des Vorstandes; Pavel Slavik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Aktuar des Vorstandes, und Markus Blum, von und in Zürich, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Seebachstrasse 177, in Zürich 4.

## 8. Oktober 1976.

**AK-Komponenten AG**, in Dürnten (SHAB Nr. 149 vom 20. 6. 1976, S. 1845). Fabrikation von Normbestandteilen usw. Die Generalversammlung vom 14. 9. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet AK-Mayr AG.

## 8. Oktober 1976.

**Ingenieurbüro.** Frei, Schneider & Guha AG, in Zürich 10, Ackerstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 9. 1976. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen und allgemeinen Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans-Ulrich Frei, von und in Zürich, Präsident; Hans Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, und Peter Guha, von Zürich, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Hans Ulrich Frei und Hans Schneider nicht unter sich zeichnen dürfen.

## 8. Oktober 1976.

**Pneu Ernst AG**, in Schwärzenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ifangstrasse 7. Statutendatum: 5. 10. 1976. Zweck: Handel mit und Reparatur von Pneus und Schläuchen sowie Handel mit Autozubehörartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans-Ulrich Ernst, von Holziken, in Hinwil.

## 8. Oktober 1976.

**COT Computer Organisations AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 6, in Zürich I. Statutendatum: 7. 10. 1976. Zweck: Programmieren auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Beteiligung an anderen Unternehmen; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zwecks Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Trüb, von Volketswil, in Wallisellen.

## 8. Oktober 1976.

**Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.** René Bovo, in Opfikon, Walliserstrasse 63, Glattbrugg, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Renato Bovo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bovo & Kägi», in Opfikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau.

## 8. Oktober 1976.

**Verband Schweizerischer Metallgiessereien (VSMG) (Union de Fonderies Suisses de Métaux [UFMSI])**, bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59). Die Generalversammlungen vom 19. 6./3. 12. 1975 haben die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 15. 1./19. 4. 1916 datieren und letztmals am 3. 6. 1965 geändert wurden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der gemeinsamen Interessen ihrer Mitglieder. In deren Wirkungskreis fallen insbesondere Bearbeitung betriebswirtschaftlicher Probleme, Förderung der technischen Entwicklung der Giessereien, Absatzförderung, Bearbeitung volkswirtschaftlicher Probleme, Pflege der persönlichen Beziehungen und Förderung der Zusammenarbeit der Mitglieder sowie Verbindung zu Behörden und anderen Verbänden. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 10 Mitgliedern. Der Präsident, Vizepräsident, Quästor und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind Hans Brunner, von Hemberg, in St. Gallen, Präsident (bisher); Hans Schindler, von Rütli GL, in Zürich, Vizepräsident (bisher); und Marco Pfeifer, von Sion VS, in Küssnacht ZH, Quästor (neu), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien (der Verwaltung nicht angehörend) ist neu Dr. Jürg Gerster, von Gelterkinden und Basel, in Küssnacht ZH. Geschäftsdirektor: Walchestrasse 27, in Zürich 6.

## 8. Oktober 1976.

**Gesellschaft Schweizerischer EDV-Beratungsunternehmen und Software-Hersteller**, in Zürich II, Verein (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1983). Unterschrift von Eugen Metzger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Brüggen, von Zürich, in Maur, Mitglied und Sekretär des Vorstandes.

## 8. Oktober 1976.

**Segel-Surf-Club-Zürich (SSCZ)**, in Zürich, Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 16. 9. 1976 ein Verein. Der Verein bezweckt den Zusammenschluss der Segler/Surfer zu zwanglosem Gedanken- und Erfahrungsaustausch, die Orientierung der Segler/Surfer durch Filme, Vorträge und Anschauungsunterricht, sowie die Förderung der sportlichen Leistungen und Möglichkeiten seiner Mitglieder. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge und Eintrittsgebühren. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv. Für den Verein zeichnen demnach mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Jakob, von Trub, in Urdorf, Präsident des Vorstandes; Pavel Slavik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Aktuar des Vorstandes, und Markus Blum, von und in Zürich, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Seebachstrasse 177, in Zürich 4.

## 8. Oktober 1976.

**AK-Komponenten AG**, in Dürnten (SHAB Nr. 149 vom 20. 6. 1976, S. 1845). Fabrikation von Normbestandteilen usw. Die Generalversammlung vom 14. 9. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet AK-Mayr AG.

## 8. Oktober 1976.

**Ingenieurbüro.** Frei, Schneider & Guha AG, in Zürich 10, Ackerstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 9. 1976. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen und allgemeinen Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans-Ulrich Frei, von und in Zürich, Präsident; Hans Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, und Peter Guha, von Zürich, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Hans Ulrich Frei und Hans Schneider nicht unter sich zeichnen dürfen.

## 8. Oktober 1976.

**Pneu Ernst AG**, in Schwärzenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ifangstrasse 7. Statutendatum: 5. 10. 1976. Zweck: Handel mit und Reparatur von Pneus und Schläuchen sowie Handel mit Autozubehörartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans-Ulrich Ernst, von Holziken, in Hinwil.

## 8. Oktober 1976.

**COT Computer Organisations AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 6, in Zürich I. Statutendatum: 7. 10. 1976. Zweck: Programmieren auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Beteiligung an anderen Unternehmen; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zwecks Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Trüb, von Volketswil, in Wallisellen.

## 8. Oktober 1976.

**Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.** René Bovo, in Opfikon, Walliserstrasse 63, Glattbrugg, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Renato Bovo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bovo & Kägi», in Opfikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau.

## 8. Oktober 1976.

**Verband Schweizerischer Metallgiessereien (VSMG) (Union de Fonderies Suisses de Métaux [UFMSI])**, bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59). Die Generalversammlungen vom 19. 6./3. 12. 1975 haben die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 15. 1./19. 4. 1916 datieren und letztmals am 3. 6. 1965 geändert wurden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der gemeinsamen Interessen ihrer Mitglieder. In deren Wirkungskreis fallen insbesondere Bearbeitung betriebswirtschaftlicher Probleme, Förderung der technischen Entwicklung der Giessereien, Absatzförderung, Bearbeitung volkswirtschaftlicher Probleme, Pflege der persönlichen Beziehungen und Förderung der Zusammenarbeit der Mitglieder sowie Verbindung zu Behörden und anderen Verbänden. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 10 Mitgliedern. Der Präsident, Vizepräsident, Quästor und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind Hans Brunner, von Hemberg, in St. Gallen, Präsident (bisher); Hans Schindler, von Rütli GL, in Zürich, Vizepräsident (bisher); und Marco Pfeifer, von Sion VS, in Küssnacht ZH, Quästor (neu), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien (der Verwaltung nicht angehörend) ist neu Dr. Jürg Gerster, von Gelterkinden und Basel, in Küssnacht ZH. Geschäftsdirektor: Walchestrasse 27, in Zürich 6.

## 8. Oktober 1976.

**Gesellschaft Schweizerischer EDV-Beratungsunternehmen und Software-Hersteller**, in Zürich II, Verein (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1983). Unterschrift von Eugen Metzger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Brüggen, von Zürich, in Maur, Mitglied und Sekretär des Vorstandes.

## 8. Oktober 1976.

**Segel-Surf-Club-Zürich (SSCZ)**, in Zürich, Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 16. 9. 1976 ein Verein. Der Verein bezweckt den Zusammenschluss der Segler/Surfer zu zwanglosem Gedanken- und Erfahrungsaustausch, die Orientierung der Segler/Surfer durch Filme, Vorträge und Anschauungsunterricht, sowie die Förderung der sportlichen Leistungen und Möglichkeiten seiner Mitglieder. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge und Eintrittsgebühren. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv. Für den Verein zeichnen demnach mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Jakob, von Trub, in Urdorf, Präsident des Vorstandes; Pavel Slavik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Aktuar des Vorstandes, und Markus Blum, von und in Zürich, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Seebachstrasse 177, in Zürich 4.

8. Oktober 1976.  
 Guest Care AG, in Zürich I (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2072). Betrieb eines Hotels Garni usw. Die Prokura von Renato Meier ist erloschen.

8. Oktober 1976.  
 Forstier AG, Richterswil, in Richterswil (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2657). Führung eines Sanitär- und Spenglerci-Betriebes usw. Die Prokura von Ernst Kull ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: August Wetter, von Appenzel, in Zürich.

8. Oktober 1976.  
 Ernst Albrecht Zementwaren AG, in Embrach (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1289). Betrieb eines Zementwarengeschäftes, insbesondere Produktion, Kauf und Verkauf von Zementrohren aller Art usw. Werner Schwager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Oktober 1976.  
 M & D Klima Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1976, S. 675). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen, insbesondere auf der Klimabranche usw. Bruno Schumacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Oktober 1976.  
 Mercury Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1976, S. 2168). Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2815) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1976.  
 Edy Toscano AG, dipl. Bauingenieur ETH/SIA/ASIC, in Zürich 6 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2151). Ingenieurbüro für Hoch-, Tief-, Strassen- und Brückenbau usw. Neue Adresse: Nordstrasse 114, Zürich 10.

8. Oktober 1976. Speditionen usw.  
 Danzas A.G., Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 443). Betrieb eines Speditionsgeschäftes usw., mit Hauptsitz in Basel. Hans Eggenberger, Direktor, wohnt nun in Bergdietikon.

8. Oktober 1976. Spann- und Orientteppiche.  
 M & K, Müller & Keller, in Zürich 9, Freilagerstrasse 47. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1976. Handel en gros mit Spann- und Orientteppichen. Gesellschafter: Peter Müller, von Kreuzlingen, in Bonstetten, und Rolf Keller, von Männenbach, in Wil SG.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

7. Oktober 1976. Kunststoffe.  
 Hera AG, in Lyss, Fabrikation und Handel mit Kunststoffen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 26). Hans Herrli ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Peter Herrli, von Lyss, in Port bei Biel (bisher Mitglied des Verwaltungsrates); er führt Einzelunterschrift.

7. Oktober 1976.  
 Bahnhof-Garage Fritz Stueker, in Schöpfen, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen, Velos und Nähmaschinen, gewerbmässiger Transport von Personen mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1949, S. 3277). Die Firma hat den gewerbmässigen Transport von Personen mit Motorfahrzeugen aufgegeben.

7. Oktober 1976. Papeterie.  
 Papeterie Maurer, in Lyss. Inhaber der Firma ist Roland Randolph Maurer, von Laufen-Uhwielen, in Lyss. Betrieb einer Papeterie. Bahnhofstrasse 8.

8. Oktober 1976.  
 Chemische Fabrik Aarberg AG, in Aarberg (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3140). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Brechbühl, von Trubschachen, in Aarberg; an Dagobert Chudalla, deutscher Staatsangehöriger, in Aarberg; an Fritz Zurlüh, von Trub, in Fraubrunnen.

8. Oktober 1976. Restaurant.  
 Fritz Krebs, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Fritz Krebs, von Wattenwil, in Aarberg. Betrieb des Restaurants Sonne.

### Bureau Bern

7. Oktober 1976.  
 Selbsthilfe-Genossenschaft für Behindertenarbeit, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2861). Die Generalversammlung vom 27. März 1976 hat die Firma geändert in Bandar. Selbsthilfe-Genossenschaft für Behindertenarbeit (Bandar, Coopérative d'entraide pour le travail d'handicapés). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Otto Hänni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes ist Bruno Schmid, von Affoltern im Emmental, in Belp; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Hillbrunner, von Langnau im Emmental, in Laupen. Max A. Nydegger, Präsident, wohnt nun in Belp.

7. Oktober 1976.  
 HS Reinigungs AG, in Bern (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3183). Die Unterschrift von Bruno Schneble, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Bruno Betschart führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

7. Oktober 1976. Wohnungseinrichtungen, Immobilien usw.  
 E. Bieri, in Bern. Handel mit Wohnungseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2612). Der Inhaber Erwin Bieri wohnt nun in Muri bei Bern. Neues Geschäftsdomicil: Quartiergasse 5.

7. Oktober 1976.  
 Société immobilière Tschupru, Société anonyme, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2017). Die Generalversammlung vom 22. April 1976 hat die Sitzverlegung nach Muri bei Bern beschlossen. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Januar 1936; sie wurden letztmals am 29. Dezember 1952 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 450 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 100 und 50 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital ist mit Fr. 20 300 liberiert. Die Prioritätsaktien sind in Bezug auf die Dividende und den Liquidationserlös privilegiert. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen entweder im SHAB oder schriftlich oder mündlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Irène Kretlow-Künti, von Basel, in Muri bei Bern, Präsidentin (bisher), und Dr. Alfred Bruno Kretlow, von Basel, in Muri bei Bern, Sekretär (neu). Beide führen Einzelunterschrift. Henri Droux, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Klay, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Geschäftsdomicil: Blümliplatzstrasse 19 (bei Dr. Irène Kretlow-Künti).

7. Oktober 1976. Werkzeuge und Maschinen.  
 Friedrich Schütz, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2264). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Oktober 1976.  
 Laborbau AG (Laborbau SA), bisher in Thun (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Die Generalversammlung vom 24. August 1976 hat die Sitzverlegung nach Bern beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung und Ausführung von technischen Inneneinrichtungen für Laboratorien, Spitäler, Schulen und dergleichen sowie Handel mit Laboreinrichtungen und Apparaten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. August 1964; sie wurden am 22. Dezember 1967 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Ringgenberg, von Ringgenberg, in Bern, Präsident (neu); Rolf Lerb, von Leibstadt, nun in Muri bei Bern, Vizepräsident (bisher Präsident); Marcel Zurlüh, von Sisikon, in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher Vizepräsident). Walter Ringgenberg führt Einzelunterschrift; Rolf Lerb und Marcel Zurlüh sowie die Prokuristen Ernst Wenger, von Rüeggisberg, in Mattstetten, dessen Einzelprokura erloschen ist, und Ernst Eggmann, von Sumiswald, in Kehrsatz (bisher), zeichnen kollektiv zu zweien. Alle Zeichnungsberechtigungen gelten für das Gesamtunternehmen. Geschäftsdomicil: Tiefenaustrasse 117.

8. Oktober 1976.  
 Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, in Bern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1974, S. 1106). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Ernst Bärtschi, Robert Bratschi, Werner Vogt und Hans Bühler ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis sind: Werner Hadorn, von Erlenbach im Simmental, in Latterbach, Gemeinde Erlenbach im Simmental, und Dr. Fred Rubi, von Grindelwald, in Adoboden; Max Portmann, von Luzern, in Bern; Dr. Leo Stoffel, von Visperterminen, in Visp. Die Unterschrift von Dr. Willy Spörri ist erloschen.

8. Oktober 1976.  
 Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2190). Aus dem Verwaltungsrat sind Paul Dübi, Jean-Claude Duvanel, Jean-Pierre Ghelfi und Huldreich Iten ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis, sind: Ruth Geiser-Im Obersteg, von Langenthal, in Bern; Jacques Knoepfer, von Le Locle, in Neuenburg; Claude Frey, von La Chaux-de-Fonds und Birr, in Neuenburg. Die Unterschrift von Dr. Willy Spörri ist erloschen.

8. Oktober 1976.  
 Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (GBS), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1974, S. 1106). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Stoller ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis, ist Hans Zaugg, von Trub, in Belp.

8. Oktober 1976.  
 Einwohner-Ersparnkasse für den Amtsbezirk Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1940). Aus dem Verwaltungsrat sind Rudolf Christen, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Die Unterschrift von Eduard Alfred Steck, Sekretär (ausserhalb des Verwaltungsrates), ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Richard v. Wattenwil, von Bern, nun in Thun (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung). Jetzt führt er Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär des Verwaltungsrates, diesem nicht angehörend, ist Ed. Roger Steck, von und in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1976.  
 Kongress & Kursaal Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2113). Fritz Christen, junior, Theodor Marbach, Hans Rudolf Egli sowie Hans Steck sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Theodor Marbach ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Kurt A. Widmer, von Hausen bei Brugg, in Köniz; er führt Einzelunterschrift.

8. Oktober 1976. Rasenbau usw.  
 Intergreen AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 21. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung von neuen Produktionsmethoden und Maschinen auf dem Gebiet des Rasenbaues und deren Verwertung sowie Ausführung von Sportplatzanlagen, Vornahme von Begrünungen aller Art und allgemeine Landschaftsgestaltung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 250 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl Peter Trüb-Jucker, von und in Horgen, Präsident; Hans Zaugg, von Trub, in Murten; Ruedi Bächler, von Kreuzlingen, in Rubigen; Josef Oeschger, von Dietikon und Gansingen, in Dietikon; Kurt Schneider, von Basel, in Allschwil; Alois Hohenschläger, österreichischer Staatsangehöriger, in Mühleracker (BRD). Carl Peter Trüb-Jucker führt Einzelunterschrift; Hans Zaugg und Ruedi Bächler zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Schwarzenburgstrasse 148 (gemietete Räume).

8. Oktober 1976.  
 Blumen Christen & Cie., in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 20. 8. 1973, S. 2322). Die Gesellschaftlerin Verena Christen heisst nun infolge Heirat Verena Löscher-Christen, ist nun auch Bürgerin von Oberwil im Simmental und wohnt nun in Gasel, Gemeinde Köniz. Die Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB liegt vor.

### Bureau Biel

7. Oktober 1976.  
 Metzgermeisterverein der Stadt Biel, in Biel. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 21. September 1972 und vom 24. März 1976. Der Verein bezweckt die Förderung und Erhaltung des möglichst engen Zusammenschlusses der gesamten Metzgerschaft, die Ueberwachung und Förderung der gemeinsamen Interessen der Metzgerschaft mit Bezug auf Gesetzgebung, Verordnungen und Erlasse, Vertretung der Berufsinteressen gegenüber Behörden, anderen Vereinigungen, Gemeinschaften und der Öffentlichkeit. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsgeld und aus ordentlichen und ausserordentlichen Jahres- und freiwilligen Beiträgen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der

Vizepräsident führt den Kollektivunterschrift mit dem Sekretär. Präsident ist Hansruedi Staudenmann, von Guggisberg, in Biel; Vizepräsident Heinz Hurni, von Sutz-Lattrigen, in Biel, und Sekretär Hansruedi Marbot, von Buswil bei Melchnau BE, in Biel. Domicil: Dufourstrasse 32 (beim Präsidenten).

8. Oktober 1976.  
 Pianofabrik Burger & Jacobi A.G. Biel, Schweiz, in Biel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 525). Prof. Dr. rer. pol. Klaus Jacobi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. rer. pol. Walter Honegger, von Hinwil, in Bertschikon (bisher Mitglied), wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Hans Grosjean, von Plagne, in Biel, Sekretär des Verwaltungsrates (bisher) führt nun als solcher Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung ist Max Beat Ludwig, von Bern und Erlach, in Bern.

### Bureau de Delémont

7. Oktober 1976. Horlogerie.  
 S. Bulani, à Delémont. Le chef de la maison est Serge Bulani, de Villa Luganese, à Delémont. Fabrique de boîtes de montres. Rue de l'Ecluse 1.

### Bureau Frutigen

7. Oktober 1976. Malerei, Gipserie.  
 Adolf Egger, in Kandersteg. Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1949, S. 3202). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

### Bureau Interlaken

6. Oktober 1976. Sanitäre Installationen.  
 H. R. Dickenmann, in Bönigen, sanitäre Installationen und Installationen von Zentralheizungen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1840). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «HR Dickenmann AG Bönigen» gelöscht.

6. Oktober 1976. Sanitäre Installationen.  
 HR Dickenmann AG Bönigen, in Bönigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Unternehmung für sanitäre Installationen und Heizungen sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte durch Weiterführung der bisherigen Einzelfirma des H. R. Dickenmann, die als Sacheinlage eingebracht wurde. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma («H. R. Dickenmann», in Bönigen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 30. Juni 1976 und Sacheinlageverträge vom 18. September 1976, wonach die Aktiven (Kasse, Debitoren, Materialvorräte, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Maschinen und Einrichtungen, Werkzeuge, Büromöbiliar, Fahrzeuge, Werkstatt-Neubau) Fr. 290 262,50 und die Passiven (Kreditoren, Bankschulden inklusiv Baukredit für das Werkstattgebäude, transitorische Passiven und Darlehen) Fr. 239 262,50 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 51 000 ergibt. Dieser Uebernahmepreis wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 9000 werden durch Verrechnung mit Darlehensforderungen liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma H. R. Dickenmann, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Juli 1976. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Das SHAB ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansruedi Dickenmann, von Braunau Tobel TG, in Bönigen, als Präsident, und Hansjörg Schild, von Brienznühr, in Thun, als Sekretär. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Domicil: Seeblick 611.

7. Oktober 1976.  
 Manor Farm A.G., in Unterseen, Ausbau und Betrieb der Manor-Farm-Besitzung usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3065). Heinz Briner, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nicht mehr Sekretär und Vizedirektor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Er wohnt nun in Winzhohl (BRD). Als Geschäftsführer wurde Jürgen Ritschard, von Interlaken, in Unterseen, gewählt. Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates Urs Ritschard, zeichnet mit dem Geschäftsführer Jürgen Ritschard sowie mit Irgard Zenger-Ritschard, von Hakbern, in Unterseen, kollektiv zu zweien.

7. Oktober 1976.  
 Raiffeisenkasse Wilderswil, in Wilderswil (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1770). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Richard Wirz, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident Willi Zumburn, von Ringgenberg, bisher Aktuar und als Aktuar Kurt Nuffer, von Wilderswil, beide in Wilderswil, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau Nidau

7. Oktober 1976. Präzisionsmechanik.  
 Roger Viette, in Brügg, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 524). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Oktober 1976.  
 TIA Bauhandwerker-Genossenschaft Sempach, in Sempach, Schwanaub (bei Kaspar Barmettler), Sempach-Station, 6203 Sempach-Station. Neueintragung. Genossenschaft laut Statuten vom 8. 9. 1976/2. 10. 1976. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe sowie mit privaten und öffentlichen Mitteln preiswerte Hochbauten zu erstellen und solche zu günstigen Bedingungen miet- oder kaufweise an Dritte zu übergeben sowie Kauf und Verkauf von Bauland. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen brieflich. Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Kaspar Barmettler, von Ennetmoos, in Sempach, Vizepräsident: Toni Käppli, von und in Sempach, Sekretär: Josef Furrer, von und in Sempach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Oktober 1976. Immobilien.

**Bezur AG**, in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 101 vom 16. 2. 1976, S. 443). Statutenänderung vom 15. September 1976. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rickenbach verlegt. Adresse: Bohler (eigene Räume). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. März 1974. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Baulemenen und Baustoffen aller Art. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen. An- und Verkauf von Liegenschaften. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Sebastian Müller, von und in Rickenbach (neu). Mitglieder: Josef Bättig, von und in Rickenbach (neu); Robert A. Hoening, von St. Gallen und Zollikon, in Unterengstringen (bisher einziger Verwaltungsrat). Der Präsident und das Mitglied Josef Bättig zeichnen einzeln. Robert A. Hoening führt Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach wurde seine Unterschrift geändert. Kollektivprokura zu zweien: Hans Habermacher, von und in Rickenbach (neu).

6. Oktober 1976. Bauten.

**Losinger Luzern AG**, in Luzern, Bauarbeiten (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1976, S. 2081). Die Unterschrift von Hans W. Friedli sowie die Prokura von Franz Trucco sind erloschen.

6. Oktober 1976. Lebensmittel, Textilien.

**Madisa**, in Luzern, Lebensmittel, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1574). Durch Urteil vom 15. September 1976 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

6. Oktober 1976. Tea-Room.

**Elisabeth Sigrist-Arnold**, in Triengen, Cityblock. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaberin: Elisabeth Sigrist-Arnold, von Inwil, in Triengen. Betrieb des Tea-Rooms Pic. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRV.

6. Oktober 1976. Textilien.

**Madisa**, in Luzern, Lebensmittel, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1574). Durch Urteil vom 15. September 1976 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

6. Oktober 1976. Tea-Room.

**Elisabeth Sigrist-Arnold**, in Triengen, Cityblock. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaberin: Elisabeth Sigrist-Arnold, von Inwil, in Triengen. Betrieb des Tea-Rooms Pic. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRV.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. Oktober 1976. Maschinen.

**Jenne & Strahm AG**, in Sarnen, Entwicklung von Geräten und Maschinen für die Tiefbautechnik. Prototypenbau usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 8. 1975, S. 1505). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Oktober 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Oktober 1976.

**Aquae Finanz- und Beteiligungs-AG**, in Engelberg, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1639). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1976, S. 2785) im Handelsregister von Sarnen von Amtes wegen gelöscht.

#### Glarus - Glaris - Glarona

7. Oktober 1976.

**Deepeace Chemical Ltd.**, in Glarus, Mit Statuten vom 6. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, vornehmlich auf dem Chemiesektor. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Carl Burkhardt, von Siglistorf AG, in Orselina TI. Geschäftsdomicil: c/o Burkhardt-Treuhand und Revisions AG, Zweigniederlassung Glarus, Spielhof 7.

7. Oktober 1976. Schmuckwaren.

**Huerlifeld Aktiengesellschaft**, in Glarus, Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2052). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1976 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Juwelia Schmuckwaren SA**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Herstellung und Vertrieb von Schmuckwaren aller Art, Bearbeitung und Verarbeitung von Edelmetallen und Edelsteinen sowie An- und Verkauf aller sonstigen in das Fabrikationsprogramm passenden Erzeugnisse. An- und Verkauf von Edelmetallen und Edelsteinen, Halbedelsteinen, Münzen und Uhren. Übernahme und Vergabe von Verträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

7. Oktober 1976. Grundstücke und Baurechte.

**Casabattina S.A.**, in Glarus, in erster Linie Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken und Baurechten auf der ganzen Welt, vor allem in Kalifornien usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Dr. Ferdinand Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen TG, in Richterswil ZH; er zeichnet einzeln.

7. Oktober 1976. Messinstrumente.

**Mie AG**, in Glarus, Fabrikation, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Messinstrumenten usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 197). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1976 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Neuausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 150 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Zug - Zoug - Zugo

7. Oktober 1976. Liegenschaften.

**Plymstock AG**, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Effekten, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1173). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1976 wurde das Aktienkapital

von Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Oktober 1976.

**Homag, Hotel-Management Gesellschaft AG**, in Zug, in erster Linie die Uebernahme von Hotel-Management im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3201). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Oktober 1976.

**Faldo-Plastic AG**, in Zug, Produktion von und Handel mit Plastik-erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 210). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juli 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Oktober 1976.

**Alois Corleoni**, in Baar, Bauunternehmung (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2205). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Oktober 1976.

**Panindustria Holding AG in Liq.**, in Zug, Beteiligung an Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmungen in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3425). Diese Firma wird nach beendiger Liquidation gelöscht.

7. Oktober 1976.

**Minisonic AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1975, S. 478). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dora Martha Bommer geborene Probst, von Weinfelden, in Utiikon-Waldegge.

7. Oktober 1976.

**Tietas AG**, in Zug, in erster Linie Abwicklung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Dr. Raoul E. Widmer, Präsident, und Dr. Oskar Hoffmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Benzon Weinstein ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Die Firma hat derzeit kein Domicil mehr.

7. Oktober 1976.

**Kymi Kymmene AG**, in Zug, Beteiligung an und Verwaltung von Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1364). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 500 000 auf Fr. 8 500 000 erhöht durch Ausgabe von 20 000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 8 500 000, eingeteilt in 85 000 Namenaktien zu Fr. 100. Olof Hernberg ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär des Verwaltungsrates wurde das Verwaltungsratsmitglied Eugen Gauschi ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1976.

**H. R. Iten Technik**, in Unterägeri, Betrieb einer Reparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2713). Kurt M. Freyer führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

7. Oktober 1976.

**Unitransport A.G.**, in Zug, Transport von Personen und Waren zu Lande, zur See usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2812). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Alfred Kuoni, von Chr. in Zürich. Dr. Andreas M. Rickenbach, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Oktober 1976.

**Couture et Fourres S.A.**, in Menzigen, Handel mit Haute-Couture-Artikeln und Pelzwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 211). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Oktober 1976.

**Universe Tankships AG**, in Zug, Erwerb, Chartern, Verwalten und Nutzen von Tank Schiffen usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2307). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

6 octobre 1976. Opérations commerciales.

**Bau-El S.A.**, à Châtel-St-Denis, fabrication et mise en oeuvre d'éléments pour la construction générale, toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec le but principal, notamment l'achat ou la vente d'immeubles (FOSC du 28. 2. 1974, N° 49, p. 568). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1976, la société a modifié son but qui sera dorénavant: «la fourniture de services dans le domaine de l'informatique et toutes opérations en rapport avec cet objet principal». La société a pris la nouvelle raison sociale: **Inser S.A.** L'administrateur Georges Pasquier a démissionné; sa signature est radice. Michel Monnard, d'Atalens, à Châtel-St-Denis, devient président, signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Fribourg

7 octobre 1976. Produits alimentaires.

**Riviana Produits S.A.**, à Fribourg, produits alimentaires, etc. (FOSC du 3. 9. 1975, N° 205, p. 2415). Statuts modifiés le 29 septembre 1976 sur un point non soumis à publication.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

7. Oktober 1976.

**Käserereignossenschaft Neuendorf**, in Neuendorf (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 61). Aus der Verwaltung ist der Präsident Jakob von Arx ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Beat Marbet, von und in Neuendorf, ist zum Präsidenten

ernannt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident, mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Oktober 1976. Restaurant.

**S. Heitzmann**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1912). Domicil nun: Horburgstrasse 30.

6. Oktober 1976. Restaurant.

**M. Erhart**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975, S. 1827). Firma infolge Geschäftsbereichs erloschen.

6. Oktober 1976.

**Hotel- und Gaststättenbetriebs AG HOGA**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1782). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 9. 9. 1976 aufgelöst.

6. Oktober 1976.

**Intim Shop, E. Kuhny**, in Basel, Intimartikel usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2752). Erna Kuhny, Inhaberin wohnt nun in Aesch BL.

6. Oktober 1976.

**Alban Baugesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907). Dieter Müller, Direktor, wohnt nun in Oberwil BL.

6. Oktober 1976.

**Bugmann AG, Gartenbau**, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 229). Domicil nun: Steinbühlallee 113.

6. Oktober 1976. Immobilien.

**Domus AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1962, S. 2192). Statutenänderung: 5. Oktober 1976. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

6. Oktober 1976.

**The Berlitz Schools of Languages AG, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3015), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Kurt Schibli, Verwaltungsratssekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Benz, von Zürich und Herrliberg, in Herrliberg, Verwaltungsratssekretär (Mitglied).

6. Oktober 1976. Bäckereien.

**Sutter AG**, in Basel, Bäckereien usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 913). Willy Werner Sutter, Verwaltungsratspräsident; Helene Karolina Sutter, Verwaltungsratsmitglied; Werner Sutter, Direktor, und Hans Rudolf Sutter, Direktor, sind auch Bürger von Ormingen. Helene Thommen, Prokuristin, ist auch Bürger von Bubendorf.

6. Oktober 1976.

**Simetra Trading AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Muntwyler, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Kurt Furger, von Basel, in Reinach BL.

6. Oktober 1976.

**Immobilien-Gesellschaft Rhein AG**, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1974, S. 2567). Statutenänderung: 25. Mai 1976. Publizierte Tatsachen nicht berührt.

**Switac AG**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1489). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Fridwart Therulliat, von Epauvillars, in Basel.

6. Oktober 1976. Chemische Produkte.

**CIBA-GEIGY AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2565). Prokuren Franz Fistarol, Dr. Josef Frei und Heinrich Leuenberger erloschen. Es wohnen nun: Dr. Franz Gubser, Vizedirektor, in Reinach BL, Rolf Scherrer, Vizedirektor, in Magden, Dr. William von Niederhäuser, Vizedirektor, in Riehen, Klaus Bürgel, Prokurist, in Arlesheim, und Antoine Schneider, Prokurist, in Rixheim (F). Dr. Herbert Esser, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Allschwil, Helmut Raisin, Prokurist, ist nun auch Bürger von Riehen.

6. Oktober 1976. Spenglerei usw.

**Morath AG**, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2112). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Otto Scheidegger, Delegierter, welcher weiterhin auch als Direktor einzeln zeichnet, und Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Aesch BL. Harry Willy Morath, bisher einziger Verwaltungsrat und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer einzeln.

6. Oktober 1976.

**ISW Verlag für Werbung und Verkauf AG (ISW Editions pour la Publicité et la Promotion SA)**, in Basel, Burgfeldstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. September 1976. Zweck: Betrieb eines Verlags mit Einschluss des Vertriebs von Verlagszeugnissen, Kreation und Durchführung von Werbekampagnen sowie aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte erwerben und Lizenzen vergeben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Hermann Dietrich, von Rütli ZH, in Basel, Präsident, und Adolf Nussbaum, von Basel und Densbüren, in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. Oktober 1976.

**B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik**, in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1532). Es wohnen nun Jörg Jäger, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, in Wittenbach, und Rudolf Gloor, Prokurist, in Retobel.

7. Oktober 1976. Schreinerei.

**Anton Rüegg A.G., Ganterschwil**, in Ganterschwil, Betrieb einer Schreinerei, insbesondere die Herstellung und den Vertrieb von Polstermöbelgestellten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 787). Dr. Gian-Carlo A. Marca ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Carlo A. Marca, von Leggia und Mesocco, in Zollikon.

7. Oktober 1976.

**Spraytech AG Altsätten**, in Altsätten, Fabrikation von und Handel mit hydraulischen, pneumatischen und elektrischen Geräten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Spritztechnik usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2183). Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Manfred Metz und Rodekurt Schultheiss, beide deutsche Staatsangehörige, in Altsätten, beide Direktoren, ferner an Alfons Fessler, Liesel Glöckler, beide deutsche Staatsangehörige, in Friedrichshafen (BRD), und Max Ruff, von Trüllikon, in Friedrichshafen (BRD).

## 7. Oktober 1976. Uhrenarmbänder.

Wallmer AG, in Rapperswil, Vertrieb von Uhrenarmbändern und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2889). Ernst Zollinger-Dändler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt Hermann Hirsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Klagenfurt (A).

## 7. Oktober 1976.

Otto Schindler, Rest. Frohsinn Egberg, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Otto Schindler, von Mollis, in Wattwil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ida Schindler, von Mollis, in Wattwil. Betrieb des Restaurants Frohsinn. Egberg, 9630 Wattwil.

## 7. Oktober 1976. Autofahrtschule.

Hans Wespe, in Schmrickon, Autofahrtschule (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1975, S. 3214). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 7. Oktober 1976. Schaumstoffartikel.

Ernst Mook, in Rorschach, Fabrikation und Vertrieb von Schaumstoff- und Plastikartikeln (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3084). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 7. Oktober 1976. Lebensmittel.

Margrit Mathis-Rüede, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Margrit Mathis-Rüede, von Mels, in Speicher. Handel mit Früchten, Gemüse und Lebensmitteln. Guisanstrasse 93, 9010 St. Gallen.

## 7. Oktober 1976. Verlag.

Russo, Brühlmann & Co., in Wil. Verlag des «Ostschweizer Kuriers», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2684). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigt Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Rubag AG», in Wil.

## 7. Oktober 1976. Verlag.

Rubag AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Verlagsunternehmens. Sie kann jegliche Vermittlungen auf dem Verlagswesen durchführen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Russo, Brühlmann & Co.», in Wil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. September 1976 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1976, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 150 309,54 und Passiven von Fr. 73 300,55 zum Preise von Fr. 77 008,99, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Sonja Russo-Brühlmann, von Amriswil und Rächlisberg, in Wil SG. Geschäftsadresse: Thuraustrasse 4.

## 7. Oktober 1976. Näherei.

Rudolf Weder, in Au, mechanische Näherei (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1932, S. 1555). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

## 7. Oktober 1976. Partecipazioni.

Triconia S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 13. 7. 1976, N° 161, p. 1993). Pietro Brocchi, presidente, e Helios Jermini, dimissionari, sono usciti; la loro firma è estinta. Nuovi membri: Claudio Paltenghi, da Lugano, in Camignolo, presidente, e Manuela Porro, da Gandria, in Viganello, membro, ambedue con firma singola.

## 7. Oktober 1976. Consulenza geotecnica.

Geosipac S.A., in Roveredo, consulenza ed assistenza geotecnica (FUSC del 13. 9. 1976, N° 214, p. 2615). Statuti modificati il 23. 9. 1976: Scopo ampliato: Consulenza ed assistenza geotecnica, laboratorio terre, sondaggi geognostici, progettazioni stradali, ed aeroportuali, lavori di stabilizzazione con cemento ed altri leganti, consolidazione di terreni. A tali fini essa potrà acquistare macchinari e mezzi d'opera, assumere appalti di opere in detto campo e compiere in genere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari necessarie per il conseguimento dello scopo sociale.

## 7. Oktober 1976.

Pelzhaus Elke AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. Oktober 1976. Zweck: Gross- und Einzelhandel, Import, Export und Transit von Pelz- und Textilbekleidung auf eigene und fremde Rechnung, Planung und Beratung sowie Beteiligung an gleichen und ähnlichen Geschäftsfirmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: René Glauser, von Jeggenstorf und Zürich, in Chur; er zeichnet einzeln. Domizil: Obere Gasse 7-9, 7000 Chur.

## 7. Oktober 1976.

Renten- und Lebensversicherungs-Dienst AG, in Chur (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2143). Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Rudolf Comtesse, von La Sagne NE, in Basel.

## 7. Oktober 1976. Beteiligungen.

Elbar AG, in Chur. Beteiligungen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 651). Guido Caviezel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Luis W. Pajarola, lic. iur., von Schlans, in Chur.

## 7. Oktober 1976. Titoli.

Incarim A.G., in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 16. 6. 1972, N° 139, p. 1576). Atto pubblico del 1. 10. 1976: Scioglimento della società. Liquidazione terminata. Cancellazione sospesa, mancando il consentimento degli uffici fiscali.

## 7. Oktober 1976.

Aluminiumgiesserei, A. Bärtsch, in Churwalden (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 541). Der Kreispräsident des Kreises Churwalden hat durch Verfügung vom 2. 10. 1976 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## 7. Oktober 1976. Bauelemente.

Ego Werke AG, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeindegemeinschaft, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1367). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten SG. Neuer Firmenname: Ego Kiefer AG (Ego Kiefer SA) (Ego Kiefer Ltd.).

## 7. Oktober 1976.

Braun Treuhänder, in Davos (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1704). Neues Domizil: Promenade 77, 7270 Davos-Platz.

## 7. Oktober 1976. Skihütte.

Gg. & P. Lütcher, in Arosa, Betrieb der Skihütte Carmenna, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823) Der Gesellschafter Peter Lütcher ist am 15. 12. 1975 ausgeschieden und Marianne Lütcher, geschieden, von Haldenstein, in Arosa am 15. 12. 1975 als Gesellschafterin eingetreten. Neuer Firmenname: Lütcher & Co.

## 7. Oktober 1976. Sanitäre Anlagen.

Gebrüder Albin, in Illanz, sanitäre Anlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1959, S. 2689). Die Gesellschaft ist seit dem 30. 9. 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

## 7. Oktober 1976.

M & D Klima Technik AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2207). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Hauptsitz: Grönningen.

## 7. Oktober 1976. Büromaschinen.

Conzetti A.-G., in Chur, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2972). Neuer Verwaltungsrat: Dr. Guido Renggli, von Entlebuch, in Risch; er zeichnet einzeln.

## 7. Oktober 1976. Bauten.

Nicol. Hartmann & Cie. AG, in St. Moritz, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797)

Nicol. Hartmann & Cie. AG, Zweigniederlassung in Davos. Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Moritz. Nicol. Hartmann & Cie. AG, Zweigniederlassung in Zerenetz. Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Moritz.

Dr. Arno Theus, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet einzeln wie bisher. Neues Mitglied: Raoul Scheurer, von Aarberg, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Walter Bachmann, von Amden, in St. Moritz.

## 7. Oktober 1976.

Genossenschaft Alkoholfreies Gasthaus Sonne Aender, in Aender (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Auflösung gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. 8. 1976. Liquidation durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der politischen Gemeinde Aender übernommen (Art. 915 OR). Löschung der Genossenschaft aufgehoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

## Aargau - Argovie - Argovia

## 7. Oktober 1976. Apparate usw.

Hapag AG, in Aarau, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1975, S. 1918). Statutenänderung vom 5. 10. 1976. Neuer Zweck: Import, Export und Uebernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere von Artikeln und Apparaten für das Gastgewerbe, Metzgereien und Haushalt. Sie kann auch Immobilien erwerben.

## 7. Oktober 1976.

CTA Immobilien AG, in Aarau (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2129). Neue Geschäftsadresse: Tellstrasse 55.

## 7. Oktober 1976.

Restaurant Steinbruch AG, in Brugg, Lauffohr, Zurzachstrasse 241. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. 9. 1976. Zweck: Betrieb des Restaurants Steinbruch, in Lauffohr, Gemeinde Brugg. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Willi Thomann, von Brugg, in Brugg-Lauffohr; weiteres Mitglied: Erika Thomann, von Brugg, in Brugg-Lauffohr. Sie führen Einzelunterschrift.

## 7. Oktober 1976.

Güttinger & Ryter Radio und Television, in Spreitenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1964, S. 3174). Die Gesellschaft hat sich infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1976 und Sacheinlagevertrag vom 1. 7. 1976 an die «Güttinger & Ryter AG», in Spreitenbach, aufgelöst und ist damit liquidiert. Die Firma ist erloschen.

## 7. Oktober 1976. Unterhaltungselektronik.

Güttinger & Ryter AG, in Spreitenbach, Shopping Center 6. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 9. 1976. Zweck: Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik und ähnlichen Produkten, Erstellung von Antennen- und Akustikanlagen jeder Art und Betrieb eines Reparaturservices. Sie kann sich an ähnlichen und anderen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben, wie auch Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 240 000, voll liberiert und eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 7. 1976 das von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Güttinger & Ryter Radio und Television», in Spreitenbach, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 30. 6. 1976 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 650 347,72 und Passiven von Fr. 409 102,15 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 241 245,57, wovon Fr. 239 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Einladungen an die Aktionäre: durch das Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Güttinger, von Gossau ZH, in Wettingen; weiteres Mitglied: André Ryter, von Kandergrund, in Spreitenbach. Sie führen Einzelunterschrift.

## 7. Oktober 1976. Strassenbau.

Oskar Aeschlimann AG, Zweigniederlassung in Aarau, Strassenbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1658), mit Hauptsitz in Zofingen. Neue Geschäftsadresse: Herzogstrasse 27.

## 7. Oktober 1976.

Milchverwertungs-Genossenschaft Wyden, Reuss & Umgebung, in Oberrüti (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1966, S. 1268). Der Präsident Fritz Bieri ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident wurde gewählt: Leo Lauber, von Buchrain, in Oberrüti.

## 7. Oktober 1976.

Mars Brennstoffe Getränke-Service Frank, in Rheinfelden, Habich-Dietschy-Strasse 15. Inhaber der Firma ist Walter Frank, von Möhlin, in Rheinfelden. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Heidi Frank, von Möhlin, in Rheinfelden. Übernahme der Aktiven und Passiven der aufgelösten und liquidierten Genossenschaft «Mars», Brennstoffe und Mineralwasser, Rheinfelden, in Liquidation, in Rheinfelden (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3367). Handel mit und Lieferung von Getränken und Brennstoffen.

## 7. Oktober 1976.

Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Aarau und Umgebung ABAU, in Aarau (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 788). Der Geschäftsleiter Rudolf Bolliger wohnt nun in Beinwil am See.

## 7. Oktober 1976.

Schiesser Druck AG, bisher in Niederdlenz (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1997). Statutenänderung vom 30. 9. 1976. Neuer Sitz: Wohlen. Alte Bahnhofstrasse 7. Das Mitglied Hans G. Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Fritz Schiesser ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

## 7. Oktober 1976.

Thurgauische Kantonalbank, Agentur Mülheim, Zweigniederlassung in Mülheim (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1515). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Emil Gubler, Verwalter, ist erloschen.

## 7. Oktober 1976. Kieswerk.

Ernst Götsch, in Bürglen. Firmainhaber ist Ernst Götsch, von und in Bürglen. Kieswerk. Schützenstrasse 973, 8575 Bürglen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

## 7. ottobre 1976.

Nuove Fabbriche Riunite di Cappelli S.A. (Nue Vereingite Hutfabriken AG) (Nouvelles fabriques de chapeaux réunies SA), in Bellinzona, fabbricazione di cappelli, ecc. (FUSC del 13. 2. 1975, N° 36, p. 402). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° ottobre 1976, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in Ci Ma S.A. Gli statuti sono modificati di conseguenza.

## Ufficio di Lugano

## 7. ottobre 1976.

Banque de Participations et de Placements S.A., succursale di Lugano, l'investimento a suo nome o per conto di terzi, ecc. (FUSC del 27 agosto 1976, N° 200, p. 2436), società anonima con sede principale a Losanna. Pietro Vittori, da Montagnola in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

## 7. ottobre 1976. Partecipazione, ecc.

Londercas S.A., in Lugano, compartecipazione imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 24. 1. 1969, N° 180). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 30. 9. 1976, N° 229, p. 2778).

## 7. ottobre 1976. Prodotti industriali.

Intrac S.A., in Paradio, l'acquisto, la vendita, l'importazione ed esportazione di prodotti industriali, ecc. (FUSC del 9. 1. 1974, N° 6, p. 63). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 settembre 1976, la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di merci e prodotti industriali e affini, nonché l'assunzione di rappresentanze e la partecipazione a ditte similari, come pure il commercio, ivi compreso quello di transito, di prodotti filatelici, di antiquariato e di articoli numismatici. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

## 7. ottobre 1976. Servizi fiduciari, ecc.

Xomus S.A., in Lugano, prestazione di servizi fiduciari, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1976, N° 157, p. 1947). Nuovo recapito: via Cantonale 8a.

## 7. ottobre 1976. Consulenze, ecc.

Organizzazione Plaut S.A., in Barbengo, organizzare amministrativamente la consulenza per imprese, ecc. (FUSC del 8. 10. 1976, N° 236, p. 2849). Adolf Heese, già procuratore, è stato nominato membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale. Kurt A. Vikas, di nazionalità austriaca, in Hinterbrühl/Vienna (A), è stato nominato procuratore con firma individuale. La firma di Hans Frank, già procuratore, è estinta.

## 7. ottobre 1976. Partecipazioni, ecc.

Cofep S.A., in Lugano, la partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 6. 9. 1976, N° 208, p. 2554). Egon Schiegg, da Zurigo, in Pazzallo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con Annamaria Neltispach, procuratrice. La firma di André Barman, già direttore, è estinta.

## 13 ottobre 1976. Operazioni commerciali, ecc.

Secant Investment Ltd., in Lugano, Società anonima con atti notarili e statuto del 6 ottobre 1976 e 13 ottobre 1976. Scopo: l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di ogni genere, l'amministrazione di patrimoni e l'esecuzione di funzioni fiduciarie, comprese tutte le attività collegate nel settore degli immobili, titoli, commercio, finanziari e dei servizi; la partecipazione ad altre imprese ed in particolare l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili. Capitale: fr. 51 000, diviso in 16 azioni al portatore da fr. 900 cadauna, da 49 azioni al portatore da fr. 700, da 1 azione al portatore da fr. 600, da 1 azione al portatore da fr. 400, da 1 azione al portatore da fr. 1300, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Romano Giorgio Canal, da Russo in Magliaso. Recapito: via Dufour 1, c/o Consultants for Canadian Investments Ltd.

## Distretto di Mendrisio

## 7. ottobre 1976. Pellicce e affini.

Furag Fur Agency S.A., in Chiasso, Società anonima con statuti in data 4 ottobre 1976. Scopo: il commercio, e segnatamente di pellicce e affini, la compra-vendita, la mediazione di merci di ogni genere, l'importazione e l'esportazione, la partecipazione di compagnie similari; l'acquisto di immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico è Renzo Galfetti, da ed in Arzo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Galfetti-Fontana, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

## 7. ottobre 1976. Apparecchi elettrici.

Solis S.A. (Solis A.G.) (Solis Ltd.), in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 7. 3. 1974, N° 56, p. 639). Georg Schmid, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Dr. Tobias Schuler, da Rothenturm, in Obereggenstrasse; Wolf Widmann, cittadino germanico, in Daugenhin (D), e Max Tischhauser, da Frauenfeld, in Birchwil, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione senza firma. La firma del procuratore Alberto Mazzinghi è estinta.

## 7. ottobre 1976. Partecipazioni.

SAM Holding S.A., in Mendrisio, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 11. 1971, N° 273, p. 2824). D' Giulio Guglielmetti, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato D' Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale.

## 7. ottobre 1976. Azienda agricola.

Enrico Dolfini, in Novazzano, Titolare della ditta individuale è Enrico Dolfini, in Novazzano. Azienda agricola e allevamento bestiame. 6883 Novazzano/Brusata

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aubonne

7 octobre 1976. Maçonnerie.

G. Pasche, à G i m e l, entreprise de maçonnerie (FOSC du 10. 3. 1948, p. 710). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau de Lausanne

6 octobre 1976.

**Fidam S.A. société fiduciaire pour placements et administrations, succursale de Lausanne** (FOSC du 28. 10. 1975, p. 2872), avec siège principal à Lugano. Les sous-directeurs Diego Lissi et Antonio Nespeca (inscrits) sont nommés directeurs-adjoints et continuent à signer collectivement à deux. Leizia Vaime (inscrite), dont la procuration est éteinte, est nommée sous-directrice et signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La succursale est également engagée par la procuration de Gianluigi Bizzozero, d'Italie, à Lugano; Angela Dillena, d'Intragna, à Massagno; Franco Malagoni, d'Italie, à Cunardo (Italie), et Franca Martino, d'Agno, à Varese (Italie), qui signent collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

7 octobre 1976.

**Traductions scientifiques Techtra S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 octobre 1976. But: traduction, notamment de textes scientifiques, techniques, industriels, juridiques, travaux préparatoires à l'impression, travaux d'impression, services d'interprètes. Apport selon convention et inventaire du 6 octobre 1976: mobilier et installations de bureau pour fr. 21 488.65, accepté pour fr. 20 000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Teresa Riva, de Torricella-Taverne, à Lausanne. Adresse: place Bel-Air 2.

7 octobre 1976. Transports.

**Jacky Maeder S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 5. 1. 1976, p. 12), transports internationaux, avec siège principal à Bâle. La signature de l'administrateur Hans Keller et du directeur Alex Rattin est radiée. L'administrateur et gérant Hanspeter Maeder est actuellement à Therwil. Hansruedi Baumgartner (inscrit), dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Paul Bischof, d'Eggersriet, à Forch, et par la procuration collective à deux de Felix Ammann, de et à Zurich, et de Giorgio Bertaso, d'Italie, à Münchenstein.

7 octobre 1976.

**Engineering service et application holding (E.S.A.H.)**, à Lausanne, société anonyme, acquisition, administration, gestion et vente de participations à des entreprises (FOSC du 25. 11. 1975, p. 3132). L'administrateur Philippe Dudan est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Willy Becker, du Locle, à Chêne-Bougeries, président, et Claude Henriod, de et à Genève, secrétaire.

7 octobre 1976. Participations.

**Cofimorsa S.A.**, à Lausanne, acquisition, administration et gestion de participations à des sociétés (FOSC du 3. 1. 1974, p. 7). L'administrateur Izzat Kermanchahi est démissionnaire; sa signature est radiée.

7 octobre 1976.

**F. Fuhrer, Hôtel-de-Ville de L'Abbaye**, précédemment à L'Abbaye (FOSC du 31. 1. 1972, p. 265). Siège transféré à Vernand, commune de Lausanne. Titulaire: Franz Fuhrer, de Trubschachen, à Vernand, commune de Lausanne. Nouvelle raison de commerce: F. Fuhrer. Nouveau genre d'affaires: café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Stand de Vernand».

7 octobre 1976.

**Michael & Doris Eden Limited à Londres, succursale de Lausanne**, à Lausanne, succursale créée par décision du 30 juillet du conseil d'administration de la société anonyme «Michael & Doris Eden Limited», à Londres, 22 New Quebec Street, inscrite au Registre du commerce de Londres le 19 février 1965. Statuts originaires du 19 février 1965 modifiés en dernier lieu le 19 mars 1976. But: société holding et d'investissement. Capital entièrement libéré: £ 50 000, divisé en 50 000 actions nominatives de £ 1. Conseil d'1 à 7 membres, qui sont: Michael Eden, Doris Eden, Edward Eden, et Anne Frances Mitchell, tous de Grande-Bretagne, à Londres. Le siège principal est engagé par la signature individuelle des administrateurs. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Michael Eden et Doris Eden et par la signature collective à deux du directeur Enrico Politi, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Adresse: rue Pré-du-Marché 23.

7 octobre 1976.

**Imprimerie A. Bonzon**, à Lausanne, exécution de travaux d'impression et de clichés pour impressions (FOSC du 21. 4. 1961, p. 1133). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 octobre 1976. Traduction.

**Teresa Riva-Krynska**, à Lausanne, traduction de textes scientifiques et autres (FOSC du 4. 2. 1975, p. 306). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Nyon

7 octobre 1976.

**Ph. et G. Mottier, Construction d'appareils électroniques**, à Comagny, société en nom collectif (FOSC du 21. 8. 1975, p. 2298). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par décision du président du Tribunal du district de Nyon du 6 octobre 1976.

## Bureau d'Yverdon

30 septembre 1976.

**Denise Signorio-Zünd, Pharmacie du Lac**, à Yverdon. Titulaire: Denise Signorio, née Zünd, autorisée facilement par son mari Francesco, de La Chaux-de-Fonds et Alistätten, à Yverdon. Pharmacie. Rue du Lac 13.

6 octobre 1976. Boucherie.

**Georges Mayor**, à Yverdon, boucherie-charcuterie (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2890). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 octobre 1976.

**Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A.**, succursale d'Yverdon, à Yverdon (FOSC du 7. 5. 1976, p. 1293), avec siège social à Lausanne. Le président Georges Corbaz est démissionnaire; sa signature est radiée. L'administrateur Jean Cruchon, inscrit, est nommé président et l'administrateur Charles Gillieron, inscrit, vice-président; la société est également engagée par les administrateurs Pierre Pache, d'Epalinges, au Mont-sur-Lausanne, et Jean Thuillard, de Froideville, à Lausanne; tous continuent à signer ou signent collectivement à deux.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

6. Oktober 1976.

**Motel Simplonblick, Adolf Kenzelmann**, in Turtig, Gemeinde Raron. Inhaber dieser Firma ist Adolf Kenzelmann, von Zeneggen, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Motel mit Kiosk und Tankstelle. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse.

7. Oktober 1976. Immobilien.

**Bewa Visp**, in Visp, Aktiengesellschaft. Kauf, Verkauf, Tausch, Miete und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1975, S. 3294). Dr. Josef Lenggen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Franz Bodenmüller, nunmehr einziges Mitglied der Verwaltung, führt nun Einzelunterschrift.

7. Oktober 1976. Immobilien.

**Arben-Aktiengesellschaft**, in Wiler, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 350 vom 12. 2. 1976, S. 420). Der Instruktionssrichter des Bezirkes Leuk hat mit Entscheid vom 22. 9. 1976 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, die demzufolge aufgelöst ist.

## Bureau de St-Maurice

6 octobre 1976. Café-restaurant.

**Joséphine Gisler**, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 4. 5. 1972, p. 1144). Radiation par suite de remise de commerce.

6 octobre 1976.

**Minages et Travaux Souterrains SA**, à Martigny (FOSC du 21. 7. 1975, p. 2009). Radiation des signatures de Georges Saillen et Alexandre Muller.

6 octobre 1976. Vins.

**Henri Carron SA**, à Fully, vins (FOSC du 7. 12. 1972, p. 3147). Statuts modifiés le 20 septembre 1976. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par émission de 1000 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Capital social actuel: fr. 200 000 entièrement libéré, en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveau but: commerce des vins en groupant des propriétaires-viticulteurs, vinification, vente de leurs vins et de ceux de vigneron non-sociétaires, distillation d'eaux-de-vie, et toutes opérations commerciales, vinicoles ou viticoles en rapport avec le commerce des vins; acquisition, construction, location d'immeubles à ces fins.

7 octobre 1976. Hôtel.

**Denis Vouilloz**, à Finhaut. Titulaire: Denis Vouilloz, de et à Finhaut. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel des Alpes».

7 octobre 1976. Café-restaurant.

**Renata Bollin**, à Martigny. Titulaire: Renata Bollin, d'Orsières, à Martigny. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Progrès». Av. Gd-St-Bernard 40.

## Bureau de Sion

5 octobre 1976. Immeubles.

**S.I. Immoval S.A.**, à Sion, immeubles (FOSC du 15. 2. 1966, N° 294, p. 3983). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4. 10. 1976, la société a modifié ses statuts. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs: Amédée Dénéziar, secrétaire, et Hincinthe Gattoni, vice-président, ont démissionné; leur signature est radiée. Gaston Membrez jusqu'ici président devient administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Gaston Membrez, architecte, rue des Remparts, 1950 Sion.

5 octobre 1976. Primeurs.

**Kalbermatten & Lambiel**, à Sion, primeurs (FOSC du 15. 7. 1975, N° 162, p. 1948). L'associé, Fredy Lambiel, s'est retiré de la société dès le 15 septembre 1976. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé, Erwin Kalbermatten, de Stalden, à Sion, continue seul les affaires comme entreprise individuelle. La raison de commerce est: Erwin Kalbermatten, Avenue Maurice Troillet 159, à Sion.

5 octobre 1976. Hôtel.

**Favre Jean-Claude**, à Vex, Hôtel (FOSC du 3. 6. 1971, N° 126, p. 135). Le titulaire n'exploite plus l'Hôtel de l'Ours, mais le restaurant «La Tannière».

5 octobre 1976.

**SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A.**, succursale de Sion (FOSC du 8. 8. 1975, N° 183, p. 2190), avec siège principal à Genève. La signature de Christian Bovier, directeur, est radiée. Signature individuelle limitée à la succursale de Sion, a été conférée à Marcellin Clerc, de Port-Valais, à Sion, directeur.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

6 octobre 1976. Meubles.

**Joseph Skrabal S.A.**, à Peseux, fabrication, achat et vente de meubles, ainsi que de tous objets et matériel concernant l'ameublement, etc. (FOSC du 7. 10. 1974, N° 234, p. 2686). Les procurations de Marc Jobin et Jean-Pierre Thévoz sont éteintes. Louis Feraud Aloys Fragnière, actuellement à Lausanne, n'est plus directeur général et devient directeur, avec signature collective à deux. André Wehrli, de Küttigen AG, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur-adjoint; André Joray, de Plaigne BE, au Locle, et Roland-Gilbert Byrde, de Château-d'Oex VD, à Vevey, ont été nommés fondés de pouvoirs; ces trois derniers signeront collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur.

6 octobre 1976.

**Electricité Neuchâteloise S.A.**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 30. 10. 1975, N° 254, p. 2900). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 7 juillet 1976, la société a modifié ses sta-

tuts sur un point non soumis à publication. Par suite de démission, Paul-Eddy Martinet, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Jean Cavadini, de Noiraigue et Chisso, à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Maurice Payot, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président.

6 octobre 1976. Maçonnerie.

**Pierre Seuri**, à Fressens, exploitation d'une entreprise de maçonnerie (FOSC du 6. 11. 1968, N° 261, p. 2401). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 octobre 1976. Plâtrerie.

**Serge Mayor**, à Colombier, exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture (FOSC du 20. 2. 1968, N° 42, p. 367). Nouvelle adresse: rue de la Colline 9.

## Bureau du Locle

5 octobre 1976. Restaurant.

**Roland Jacot**, aux Brenets, exploitation du restaurant du Doubs (FOSC du 3. 5. 1976, N° 102, p. 1217). L'adresse du titulaire est Boveresse.

5 octobre 1976. Cadrans.

**Métalem S.A.**, au Locle, fabrication de cadrans métal, argent et articles similaires (FOSC du 7. 1. 1976, N° 4, p. 36). La signature des directeurs Udréa Vulcan et Gérard Rysler, ainsi que celle du fondé de pouvoirs Charles-André Myotte, sont éteintes. Erwin Stalder de Lützellüh, à Lyss; Anania Ungsakul, ressortissant thaïlandais, à Bühl b. Aarberg, sont nommés administrateurs et signent collectivement à deux. Henry Boudry, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

5 octobre 1976.

**Fabrique Loeloeise d'Instruments S.A.**, au Locle (FOSC du 12. 3. 1974, N° 59, p. 680), la création, la fabrication, le développement, la transformation, la représentation, l'achat et la vente d'instruments de toute nature. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 1976, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 2000 actions, nominatives de fr. 100 chacune et libérées à raison de fr. 100 000 dont fr. 40 000 par compensation de créance. Le capital social est actuellement de fr. 250 000, divisé en 2500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 150 000. Albert Salathé, administrateur est actuellement domicilié à Bâle.

6 octobre 1976. Produits métallurgiques.

**Dixi S.A.**, au Locle, fabrication, achat et vente de tous produits métallurgiques, etc. (FOSC du 8. 4. 1975, N° 80, p. 915). A été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux avec un directeur ou un directeur-adjoint, Walter Losberger, d'origine allemande, au Locle.

## Bureau de Neuchâtel

6 octobre 1976. Bière.

**M. Wallinger**, à Neuchâtel, commerce en gros de bières suisses et étrangères (FOSC du 15. 7. 1971, N° 162, p. 1756). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 octobre 1976.

**Student Club**, à Neuchâtel, développement des liens d'amitié entre les étudiants, etc., association (FOSC du 12. 1. 1976, N° 8, p. 79). Nouvelle adresse: Trons 14, c/o le président.

7 octobre 1976.

**Resto-Service S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 30. 9. 1976, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la réparation et l'entretien d'appareils pour gros consommateurs, la distribution de tous autres produits se rapportant à la restauration. La société peut s'intéresser à toutes autres opérations commerciales, mobilières et immobilières. Le capital social, de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Henri Vuillemin, du Landeron, à Neuchâtel, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Rue des Pares 60, c/o Gilbert Vuillemin.

## Genf - Genève - Ginevra

5 octobre 1976. Produits alimentaires.

**François Arnold**, à Genève, tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 9. 8. 1976, p. 2301). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

5 octobre 1976. Bureau fiduciaire.

**Alfred Jäger**, à Vevey, bureau fiduciaire (FOSC du 1. 8. 1974, p. 2120). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination, l'adresse est: 8, chemin de la Clé-des-Champs.

5 octobre 1976. Hôtel.

**Johanna-T. Maurer & Cie**, à Genève, hôtel, société en commandite (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17 septembre 1976.

5 octobre 1976. Café-restaurant.

**Francesco Tripodi**, à Collonge-Bellerive, café-restaurant (FOSC du 7. 7. 1975, p. 1873). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 31 août 1976.

5 octobre 1976.

**Société Immobilière de la Rue de Carouge N° 69**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1971, p. 1703). Jacques Carrel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Vernier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

5 octobre 1976.

**Société Immobilière Rue de Soleure 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 3. 1972, p. 628). Edouard Brun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Vernier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

5 octobre 1976. Transports.

**Aist SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1976. But: fourniture de tous services, en particulier dans le domaine du transport de personnes ou de marchandises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000.

au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Hesnault, de France, à Port-Villa (Nouvelles-Hébrides), président; Gérard Henry, de Villiers-en-Verdunois, secrétaire, et Jacques Winteler, de Niederurmen GL, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Gérard Henry, avocat.

5 octobre 1976.

**American Fletcher Bank (Suisse) SA, à Genève** (FOSC du 29. 7. 1976, p. 2185). Nouvelle adresse: 7, rue Munier-Romilly.

5 octobre 1976.

**Amto SA, à Genève**, société immobilière (FOSC du 1. 7. 1976, p. 1874). Division des 50 actions de fr. 1000 en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions, de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 24 septembre 1976.

5 octobre 1976.

**Banque de gestion privée, à Genève**, société anonyme (FOSC du 20. 9. 1976, p. 2674). Administration: Jacques Hassan, directeur, jusqu'ici vice-président, nommé président; Claude Eisenhoffer, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Jules-F. Auer, nommé secrétaire, et Salvador Hassan, également directeur. Jacques Hassan et Salvador Hassan continuent à signer individuellement; les autres membres du conseil continuent à signer collectivement à deux.

5 octobre 1976.

**Société Immobilière Clarisse, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3886). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Statuts modifiés le 24 septembre 1976. L'administrateur Charles Wanner est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Adresse: 124 D, route de Chêne, chez Charles Wanner.

5 octobre 1976. Mandats fiduciaires.

**Cofitec SA, à Genève**, tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 6. 2. 1975, p. 332). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 29 septembre 1976.

5 octobre 1976. Fournitures pour les arts graphiques.

**Coupep-Mag SA, à Genève**, fournitures pour les arts graphiques (FOSC du 14. 5. 1973, p. 1391). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Coupep-Mag SA, en liquidation**. Liquidateur: Fritz Neuenschwander, de et à Chavannes-des-Bois VD, avec signature individuelle. Katharina-Ellen Duval n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Chavannes-des-Bois, chez Fritz Neuenschwander.

5 octobre 1976. Produits divers.

**Diwor SA, à Genève**, vente, importation, exportation et distribution de tous produits et de toutes marchandises (FOSC du 25. 8. 1976, p. 2441). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

5 octobre 1976.

**EASI - Educational Applications Systems Incorporated, à Genève**, toutes opérations commerciales tendant à la distribution d'appareils d'équipement didactique, etc., société anonyme (FOSC du 11. 5. 1976, p. 1335). Nouvelle adresse: 43, rue de Lausanne.

5 octobre 1976. Matériel de radio.

**Equipel SA, à Genève**, commerce en gros de matériel de radio, etc. (FOSC du 20. 10. 1976, p. 2971). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Equipel SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Guy de Cramayel et André Koerberlin, lesquels signent collectivement à deux.

5 octobre 1976. Papiers-valeurs.

**First Chicago SA, à Genève**, émission et placement de papiers-valeurs (FOSC du 19. 1. 1976, p. 161). Adjunction au but: conseils et assistance techniques à des entreprises à l'étranger. Statuts modifiés le 22 septembre 1976. Les pouvoirs de Jürgen-S. Schnabel sont radiés. Signature individuelle a été conférée à José-Paul Thorin, de Villars-sous-Mont FR, à Genève.

5 octobre 1976. Fruits.

**Frutasama SA, à Genève**, commerce de fruits de toute nature et de toute provenance (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2831). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

5 octobre 1976. Confection.

**Garen SA, à Genève**, articles de confection, etc. (FOSC du 7. 11. 1975, p. 2973). Nouvelle adresse: 29, chemin Moïse-Duboulet.

5 octobre 1976.

**Impharmex SA, à Genève**, exportation et importation de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 22. 5. 1967, p. 1738). Nouvelle adresse: 23, rue Sautter.

5 octobre 1976.

**ITO International Trade Operations SA, à Genève** (FOSC du 25. 5. 1976, p. 1486). Les pouvoirs de Herman Mandel sont radiés.

5 octobre 1976. Immeubles.

**Laudale SA, à Genève**, société immobilière (FOSC du 20. 11. 1975, p. 3092). Statuts modifiés le 30 juillet 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

5 octobre 1976. Immeubles.

**Olympic Properties GmbH, à Genève**, opérations immobilières (FOSC du 20. 5. 1976, p. 1442). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Olympic Properties GmbH en liquidation**. Liquidateur: l'associé Alessandro-Emilio dit Sandro Bacciochi, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement. L'associé Agapitos Kalogroulis n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

5 octobre 1976.

**Quantas Airways Limited, Brisbane**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 17. 11. 1975, p. 3057). Robert-James Ritchie et Donald George Anderson ne sont plus administrateurs. Harry Maurice Miller, à Centennial Park (New South Wales, Australie); John Boyd Reid, à Warrawee (New South Wales, Australie); et John Gardner Wilson, à Armadale (Victoria, Australie), tous d'Australie, sont membres du conseil d'administration. Richard Robert Law Smith est maintenant domicilié à Macedon (Victoria, Australie); et Kenneth Owens Humphreys, à Avalon (New South Wales, Australie).

5 octobre 1976. Immeubles.

**Regifon SA, à Genève**, régie d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 3. 1966, p. 1052). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Statuts modifiés le 24 septembre 1976. L'administrateur Charles Wanner est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Adresse: 124 D, route de Chêne, chez Charles Wanner.

5 octobre 1976.

**Sol-Tec SA, à Vernier** (FOSC du 13. 8. 1976, p. 2344). Le siège est à Satigny (et non à Vernier). Statuts rectifiés le 22. 9. 1976. Adresse: 71 (et non pas 117), route de Peney. Alexandre Rey, membre et secrétaire du conseil d'administration, est à Satigny (et non pas à Vernier).

6 octobre 1976.

**Éditions D3 Michel Bettex, à Onex** (FOSC du 16. 6. 1976, p. 1713). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Éditions D3 Michel Bettex et Raymond Cullati», à Onex.

6 octobre 1976.

**Éditions D3 Michel Bettex et Raymond Cullati, à Onex**, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1976. Associés: Michel Bettex, de Genève, à Onex, et Raymond Cullati, de Genève, à Bernex, lesquels signent collectivement à deux. Édition et activités s'y rapportant. 13, avenue du Bois-de-la-Chapelle. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Éditions D3 Michel Bettex», à Onex.

6 octobre 1976. Réparations mécaniques.

**F. Bigler et fils, à Collonge-Bellerive**, atelier de réparations mécaniques, société en nom collectif (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). L'associé Fritz Bigler est maintenant domicilié à Puplinge.

6 octobre 1976.

**Inter-Coiffure, M. Chapou et R. Rochat, à Genève**, société en nom collectif (FOSC du 17. 12. 1975, p. 3359). Robert Rochat n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Michel Chapou reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Coiffure M. Chapou, à Genève**.

6 octobre 1976. Matières premières.

**Francine Henry et Cie, à Genève**, importation et courtage de matières premières, etc., société en nom collectif (FOSC du 24. 11. 1975, p. 3120). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 octobre 1976. Carrosserie.

**Michel Ivanovic, à Vernier**. Chef de la maison: Michel Ivanovic, de Yougoslavie, à Vernier. Carrosserie, garage avec atelier de réparation. Le Lignon, 9, chemin de la Muraille.

6 octobre 1976. Bandes magnétiques.

**«Blue-ton» J.-P. Miserez, à Genève**. Chef de la maison: Jean-Pierre Miserez, de Lairoz BE, à Chêne-Bougeries. Importation, exportation et commerce de bandes magnétiques et d'articles de diverses natures. 75, rue de Lyon.

6 octobre 1976.

**Société Immobilière Vermont-Chênes, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1972, p. 3209). Hippolyte Thiévent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Chappuis, de Genève, à Onex, est membre et vice-président du conseil; il signe collectivement avec le président.

6 octobre 1976.

**Société Immobilière Centre-Dancet A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200).

**Société Immobilière Centre-Dancet B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200). Hippolyte Thiévent et Johann Buhler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Chappuis, de Genève, à Onex, vice-président, et Jacques Reichlin, de Lucerne, à Pregny-Chambésy, secrétaire, tous deux membres du conseil, signent, chacun d'eux, avec le président.

6 octobre 1976.

**Société Immobilière l'Isabelle-Genève, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1972, p. 3209). Hippolyte Thiévent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Berchten, président; Michel Chappuis, de Genève, à Onex, vice-président, et William Voutaz, nommé secrétaire. Signature collective à deux de Michel Chappuis ou William Voutaz avec le président.

6 octobre 1976.

**Banque Compafina, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1976, p. 2627). Signature collective à deux a été conférée à Jean-L. Rogivue, de Coligny, à Troinex, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Devaud, de Porsel FR, à Collonge-Bellerive, et Donato Lardi, de Poschiavo GR, à Genève.

6 octobre 1976.

**SI Belarmel, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1976. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec la SI Beljane, la parcelle 1755, de Genève, section Petit-Saconnex, pour fr. 1 177 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, président, et Jean Opériol, de Collonge-Bellerive, à Thonex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol, successeur de Maurice Opériol & fils.

6 octobre 1976.

**SI Beljane, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1976. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec la SI Belarmel, la parcelle 1755, de Genève, section Petit-Saconnex, pour fr. 1 177 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, président, et Jean Opériol, de Collonge-Bellerive, à Thonex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol, successeur de Maurice Opériol & fils.

6 octobre 1976.

**Carbonit SA, Genève, à Genève**, transport de tous produits, etc. (FOSC du 11. 11. 1975, p. 3004). Nouvelle adresse: 98, rue de Saint-Jean, chez Promofina SA.

6 octobre 1976.

**Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève**, toutes opérations de banque en Suisse, etc. (FOSC du 9. 9. 1976, p. 2581). La procuration de Mariane Burdet est radiée.

6 octobre 1976. Meubles.

**«R» Diffusion, à Genève**, achat et vente de meubles, etc. (FOSC du 9. 12. 1975, p. 3281). Statuts modifiés le 29 septembre 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

6 octobre 1976. Édition.

**Ecopress SA, à Genève**, édition, etc. (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1841). Byron-Thomas Gloor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beat H. Schatzmann, de Lenzenbourg AG, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

6 octobre 1976. Appareillage électrique.

**Egg-Telsa SA, à Genève**, matériel et appareillage électrique, etc. (FOSC du 7. 5. 1976, p. 1294). Administration: Werner Möschinger, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Oscar-E. Egg, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Gaston Cachin, lesquels continuent à signer individuellement.

6 octobre 1976. Nettoyage de bureaux.

**«Sinet» R. Frieder, à Vernier**, entreprise de nettoyage de bureaux, etc. (FOSC du 27. 7. 1972, p. 2002). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 octobre 1976. Nettoyages.

**Sinet SA, à Vernier**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1976. But: entreprise de nettoyage, blanchissage, traitement des sols, moquettes et de tous revêtements; entretien de bureaux, parquets, ponçage, vernissage et nettoyage de devantures de magasins; travaux d'entretien de matériel divers et d'immeubles.

Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «Sinet» R. Frieder, à Vernier, selon inventaire du 29 septembre 1976 comprenant du matériel ainsi que le goodwill pour fr. 80 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Frieder, de Herzogenbuchsee BE, à Vernier, président, et Gérard Wanner, de Schleithen SH, à Founex VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 6, via Monnet.

6 octobre 1976.

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale de Genève**, d'une entreprise ayant son siège à Nyon (FOSC du 16. 2. 1976, p. 449). Les pouvoirs de Dominique Micheli sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bernard Carrel, de Lancy, à Perly-Certoux.

6 octobre 1976.

**Lockheed Systems SA, à Genève** (FOSC du 13. 5. 1976, p. 1368). But modifié: fourniture d'équipement, de données techniques et de personnel pour l'exploitation de systèmes électroniques pour le maniement des informations; fonctionnement de ces systèmes et formation du personnel, acquisition, exploitation et cession, à un niveau international, de brevets, marques, droits d'auteur et connaissances techniques se rapportant au but de la société; fourniture de services et de données techniques pour l'installation et le fonctionnement d'établissements industriels aéronautiques propres à la fabrication et à l'entretien d'aéronefs ou d'équipement aérospatial; participation à toutes entreprises industrielles, commerciales et financières poursuivant un but identique ou analogue. Statuts modifiés le 24 septembre 1976.

6 octobre 1976.

**Représentations industrielles A. Métal SA, à Plan-les-Ouates** (FOSC du 11. 12. 1975, p. 3304). Pierre-Bernard Charollais n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Berlie, de la Rippe VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 octobre 1976.

**Montres Sinex SA, à Versoix** (FOSC du 23. 6. 1976, p. 1792). L'administrateur Jean-R. Graber est maintenant domicilié à Meyrin.

6 octobre 1976. Produits d'origine animale.

**Promevin SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1976. But: commerce de tous produits, en particulier de produits d'origine animale. La société pourra participer à toutes autres sociétés. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Tronchet, de Choulex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, rue de la Corratierie.

6 octobre 1976. Électricité.

**Eric Rochat SA, à Onex**, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 3. 5. 1976, p. 1218). Procuration individuelle a été conférée à Marie-Madeleine Jacquemier, de France, à Saint-Genis-Pouilly (Ain, France).

6 octobre 1976.

**Ascenseurs et Moteurs Schindler SA, Genève, à Genève** (FOSC du 3. 10. 1975, p. 2667). Ernest Heinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fritz Keller, de Konolfingen BE, à Lucerne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 octobre 1976. Édition d'œuvres photographiques.

**Scribe SA, à Genève**, diffusion et édition d'œuvres photographiques, etc. (FOSC du 19. 7. 1976, p. 2056). Administration: Henri-A. Jacques, nommé président, et Martin Biéler, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

6 octobre 1976.

**Société d'exploitation et de diffusion d'inventions nouvelles, Sedin SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1976. But: exploitation à l'étranger de brevets et de licences se rattachant au domaine de l'invention et de l'agriculture. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Didier Brosset, de Chêne-Bourg, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue d'Italie, chez Didier Brosset, avocat.

6 octobre 1976. Matériaux de construction.

**TK Housing SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 septembre 1976. But: achat, vente, commercialisation et exploitation de tous matériaux de construction ainsi que de produits semblables. La société peut acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles, fournir des services techniques et administratifs, participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

6 octobre 1976. Publicité.

**Tri-Services Rufenacht SA, à Genève**, toute activité dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 21. 8. 1975, p. 2299). Les pouvoirs de Jean-Jacques Scherb, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Heinrich Jung, de Pfyn TG, à Zurich, directeur.

6 octobre 1976. Produits divers.

**Zuccolo, Rochet et Cie SA, à Genève**, tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 28. 9. 1976, p. 2755). Patrick Brunet, de France, à Saint-Jorioz (Haute-Savoie, France), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

6 octobre 1976.

**Société Générale de Surveillance SA, à Genève**, fourniture de services, etc. (FOSC du 28. 4. 1976, p. 1162). Procuration collective à deux a été conférée à Kurt Boos, de RFA, à Genève; Hans Braun, de Bâle, à Bernex; Jean-Pierre Challet, de Genève, à Bernex; Joseph Chappex, de Monthey VS, à Vernier; William Délaual, de Presinge, à Genève; Pierre Egger, de Genève, à Crans-près-Céligny VD; Peter Fehlmann, de Bâle, à Vandœuvres; Adolphe Furer, de Gossau SG, à Genève; Daniel Gauchat, de Lignières NE, à Chexbres VD; François Ginot, de et à Lancy; Michel Gisiger, de Hausenstein-Iffental SO, à Coligny; Hugo Hagmann, de Lancy, à Genève; Kurt Hartmann, de Villnachern AG, à Vernier; Richard Hines, de Grand-Bretagne, à Anières; Rodolphe Hirzel, de Zurich, à Plan-les-Ouates; Henri Huywiler, de et à Genève; Marius Jaccard, de Chavannes-près-Renens VD, à La Tour-de-Peilz VD; André Junet, de et à Genève; Werner Kaelin, de Zurich, à Genève; René Keller, de Genève, à Chêne-Bougeries; Jacques Kuchler, de Sion VS, à Lancy; Jean Lutz, de Heiden AR, à Collonge-Bellerive; Pierre Mojon, de et à Lancy; Bernard Muller, d'Oberhofen AG, à Begnins VD; Eric Netzelbeck, de Genève, à Puplinge; Serge Pahud, d'Ogens VD, à Prangins VD; Walter Pfiffner, de Bâle, à Comagny VD; Werner Plüss, de Bâle, à Lancy; Giordano Sassi, de et à Genève; René Truffer, de Genève, au Grand-Saconnex; Pierre Turksi, d'Elsau ZH, à Lancy; Ernest Weber, d'Oberuzwil SG, à Genève; Frank Wylder, de Wald ZH, à Vandœuvres, et Johann Wyser, de Langenbruck BL, à Genève.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Eigentümerschuldbrief vom 5. Oktober 1936, lastend auf Langenthal-Gbbl. Nr. 2623 z. G. von Johann Wegmüller, Beleg 1/7840 und vom 31. Dezember 1937, Beleg 1/8131 im Betrage von Fr. 21 000.—, Auskündungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1214<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 11. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident i. W. W. Y. S.

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief d. d. 19. Februar 1968 per Fr. 20 000.— mit einem Max. Zinsfuß von 6%, haftend auf IR Hägglingen Nr. 2879 im 3. Rang, auf die Riwa AG, Hägglingen, als Gläubigerin und Konrad-Schmidli Hans, Hägglingen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 16. Oktober 1977 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt wird. (1211<sup>1</sup>)

5620 Bremgarten, den 14. Oktober 1976 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Pfandbrief vom 26. Juli 1899, im Betrage von Fr. 1089.50, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im I. Rang auf Unterseen, Grundbuchblatt Nr. 621.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1221<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 12. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident i. V.: U. Schori

Es wird vermisst:

Schuldbrief für Fr. 6000.— vom 23. Dezember 1931, Bel. 1/4443, lastend auf Lauperswil-Grundbuchblatt Nr. 456 des Herrn Ernst Kühni, Schreiner, Mungnauhölzli, 3436 Zollbrück.

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird. (1210<sup>1</sup>)

3550 Langnau i. E., den 8. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident: Meuter

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief per Fr. 856.— d. d. 12. 7. 1937, I. Rang zugunsten Peter Studer, Oberhofen, 9542 Münchwilen mit ursprünglichem Schuldner Ernst Hofstetter, 1892, Oberhofen/Münchwilen gemäss Eintrag im Pfandprotokoll Band 32 Seite 233, nun E. Blatt 195 Grundbuch Oberhofen (Kreis Sirmach TG).

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung gestützt auf Art. 870 ZGB verlangt werden kann. (1220<sup>1</sup>)

8370 Sirmach, den 11. Oktober 1976 Gerichtspräsidentium Münchwilen in Sirmach

Es wird vermisst:

Pfandobligation von Fr. 12 000.— vom 25. Juli 1899, Band 58, Seite 208, lastend im I. Rang auf Thun-Grundstück Nr. 189 der Frau Ruth Leuenberger-Feller und des Leo Holzer an der Bleichstrasse. Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (1227<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 12. Oktober 1976 Der a. o. Gerichtspräsident i. Lugon

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 3000.— 6 1/2 % Obligationen Kanton Appenzell A. Rh., 1974-89, Nr. 389/91 = 3/1000.—, mit Jahrescoupons per 31. März 1975 u. ff. Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben bis 30. April 1977 der Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1222<sup>1</sup>)

9043 Trogen, den 12. Oktober 1976 Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh.

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 400.— Handwechsel vom 11. März 1910, im 4. Rang, Vorgang Fr. 7900.—, zinsfällig 1. März, damaliger Schuldner: Erben Wwe. Tobler-Baumann, eingetragen im Zedekopierbuch Herisau, 52/18279, haftend auf Parzellen 203 und 232 (alte Nummer 415 11), Bachstr. 29, Herisau, der Fr. Martha Karrer, Herisau.

Fr. 1000.— Handwechsel vom 7. August 1903, im 2. Rang, Vorgang Fr. 7500.—, zinsfällig 11. November, damaliger Schuldner: Theodor Koller, Zedekopierbuch A/t 15245.

Fr. 500.— lic. Zedel vom 3. Mai 1904, im 3. Rang, Vorgang Fr. 8500.—, zinsfällig 25. Juli, damaliger Schuldner: Theodor Koller, Zedekopierband A/1 15 566.

Fr. 4500.— Schuldbrief vom 14. Februar 1921, im 4. Rang, Vorgang Fr. 9000.—, zinsfällig 1. Mai, damaliger Schuldner: Theodor Koller, Zedekopierbuch 73/2563.

Die letzteren drei Titel haftend auf Liegenschaft Nr. 1088 B, Schwelbrunnerstr. 21, Herisau, des Hansruedi Fauser, Herisau.

Die allfälligen Besitzer des einen oder andern Titels werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 31. Oktober 1977 der Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1223<sup>1</sup>)

9043 Trogen, den 12. Oktober 1976 Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh.

Le président du Tribunal du district de Boudry somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire d'un montant de fr. 3500.—, inscrite le 20 mai 1959 sous No 137, grevant en premier rang les art. 53, 76 et 348 du cadastre de Colombier, propriété de Benoit Vauthey, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Boudry, dans un délai d'une année de la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1233<sup>1</sup>)

2017 Boudry, le 15 octobre 1976 Le président du Tribunal: Ph. Aubert

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de M<sup>e</sup> Georges Sauthier, avocat à Martigny, agissant au nom des Hoirs de Marcel Granges de César à Charraat, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal, jusqu'au 23 avril 1977, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO):

— Obligation hypothécaire au porteur, fr. 48 000.—, 1<sup>er</sup> rang sur parcelle No 39 de la Commune de Charraat, inscrite au RF de Martigny sous no 7626 du 6 août 1970. (1219<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 12 octobre 1976 Le juge-instructeur I: G. Collombin

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel des cédules hypothécaires suivantes:

1. 1<sup>er</sup> rang: Fr. 15 000.— 6%. Cédule hypothécaire au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 13 mai 1927 Série Ig folio 4829, grevant l'immeuble Fl. 46 de Courtemaiche, appartenant à la commune mixte de Courtemaiche,

2. 1<sup>er</sup> rang: Fr. 75 000.— 5 1/2%. Cédule hypothécaire au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 19 novembre 1934 Série Ig folio 7620, grevant l'immeuble Fl. 316 de Courtemaiche, appartenant à la commune mixte de Courtemaiche,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1237<sup>1</sup>)

2900 Porrentruy, le 13 octobre 1976 Le président du Tribunal II: H. Comment

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 29/30 settembre 1976

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC diffida:

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore della Banca Unione di Credito di Lugano No. 10299, con un saldo al 31 dicembre 1975 di fr. 40 527.65, libretto che è stato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1209<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 6 ottobre 1976 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in seguito all'istanza 29 settembre/1<sup>o</sup> ottobre 1976 dell'Avv. Giovanni Colombo, Lugano

richiamati gli art. 981 ss CO e 2 LAC diffida:

lo sconosciuto detentore del certificato azionario del valore nominale di fr. 1000.— cadauna, corrispondenti all'intero pacchetto azionario di complessivi fr. 50 000.— della Neula SA in Lugano, di proprietà dell'istanc, azioni andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1208<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 6 ottobre 1976 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 11 ottobre 1976 dell'Avv. Olivio Agustoni, in Chiasso;

in applicazione dell'art. 981 e rel. CO; 2 lett. b cifra 5 LAC, diffida: lo sconosciuto detentore del certificato azionario al portatore N. 11b, valido per No 3865 azioni al portatore, da fr. 1000.— cadauna e più precisamente dal No 36 136 al No 40 000, per un valore complessivo di fr. 3 865 000.—, titolo andato smarrito, a produrlo a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (1232<sup>1</sup>)

6850 Mendrisio, il 14 ottobre 1976 Il pretore: Avv. Flavio Cometta

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annullamenti

Die erstmals im SHAB Nr. 242 vom 16. Oktober 1975, S. 2779 als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe, nämlich

— Schuldbrief Nr. 1 über Fr. 1860.— vom 3. August 1939, Beleg 1/7941, zu Gunsten der Herren Alfred und Werner Glauser, Aefligen, lastend in der V. Pfandstelle auf den Liegenschaften Aefligen-Grundbuchblätter Nrn. 69 und 70; Maximalzinsfuß 6%,

— Schuldbrief Nr. 2 über Fr. 1860.— vom 3. August 1939, Beleg 1/7941, zu Gunsten von Herrn Gottfried Glauser, Höchfeld, Kirchberg, lastend in der VI. Pfandstelle in Rangkonkurrenz auf den Liegenschaften Aefligen-Grundbuchblätter Nrn. 69 und 70; Maximalzinsfuß 6%,

sind dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1236)

3400 Burgdorf, den 18. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Die erstmals im SHAB Nr. 243 vom 17. Oktober 1975, S. 2786, als vermisst aufgerufenen Eigentümerschuldbriefe, nämlich

— Eigentümerschuldbrief über Fr. 48 700.— vom 2. November 1923, Beleg I/2649, lastend in der I. Pfandstelle,

— Eigentümerschuldbrief über Fr. 10 000.— vom 23. Dezember 1955, Beleg III/644, lastend in der II. Pfandstelle,

— Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000.— vom 23. Dezember 1955, Beleg III/644, lastend in der III. Pfandstelle,

alle lastend auf den Liegenschaften Hellsau-Grundbuchblätter Nrn. 59, 60, 61, 62 und 63; Maximalzinsfuß 6%, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1235)

3400 Burgdorf, den 18. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident II: Righetti

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

## Total-Ausverkauf

Der Firma Amann AG, St. Margrethen SG, wurde wegen Aufgabe des Pelzwarengeschäftes im Rheinpark in St. Margrethen die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem Gebiet der ganzen Schweiz bis 27. Februar 1982 verboten. (A 1004)

9001 St. Gallen, den 13. Oktober 1976 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen

## Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il Signor Guido Castiglioni di Lugano è autorizzato a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di orologeria-gioielleria in Riva V. Vela 7, 6900 Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 dicembre 1981. (A 1005)

6501 Bellinzona, il 12 ottobre 1976 Dipartimento dell'economia pubblica

Il Signor Flavio Rimoldi, responsabile della ditta A. Rimoldi + V. Hardmeier SA, Lugano, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale dei due negozi in Via al Chioso 10 e Via Bertaccio 10 di Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 18 gennaio 1982. (A 1006)

6501 Bellinzona, il 12 ottobre 1976 Dipartimento dell'economia pubblica

**Vereinigte Mühlen AG, Chur**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 1. September 1976 fasste folgende Beschlüsse:

1. Das Grundkapital wird von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- herabgesetzt.
2. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verrechnung mit Darlehen der Aktionäre und zwar wie folgt:  
Herabsetzung des Nominalwertes von Fr. 1000.- auf Fr. 200.- pro Aktie, das heisst Verrechnung von Fr. 800.- pro Aktie.

Gemäss Art. 733 OR haben die Gläubiger der Vereinigten Mühlen AG Chur eine Frist von zwei Monaten, gerechnet nach der dritten Veröffentlichung des obigen Kapitalreduktionsbeschlusses, um ihre Forderungen per eingeschriebenen Brief bei der Testor Treuhand AG, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 1007<sup>2</sup>)

7000 Chur, den 15. Oktober 1976

Der Verwaltungsrat

**Bohr & Bau AG**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Bohr & Bau AG mit Sitz in Ostermündigen BE, Gemeinde Bolligen, Bernstrasse 61, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1976 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und trat in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma «Bohr & Bau AG in Liquidation» durch das bisherige einzige Verwaltungsmittglied, Herrn Albert Hurni, Oberburg, Lauterbachstrasse 19, besorgt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit von der Liquidation in Kenntnis gesetzt und im Sinne von Art. 742 ff OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende Oktober 1977 dem Liquidator schriftlich anzumelden unter Vorlage der erforderlichen Beweismittel. (A997<sup>2</sup>)

3414 Oberburg, den 12. Oktober 1976

Bohr & Bau AG in Liquidation  
Der Liquidator: A. Hurni**Hekastep AG, in Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1976 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche sofort unverzüglich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A985<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 11. Oktober 1976

Der Liquidator

**Multar AG, Hänbühl 8, 6300 Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1976 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A986<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 11. Oktober 1976

Multar AG  
Der Liquidator:  
Dr. Hans Straub**Saga-Verglasungen AG in Liquidation Geroldswil**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 10. Juli 1976 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 15. Dezember 1976 schriftlich einzureichen an den Beauftragten Meinrad Kälin, lic. oec., Treuhand-Verwaltungen, Bederstr. 78, 8002 Zürich. (A999<sup>2</sup>)

8002 Zürich, den 11. Oktober 1976

Der Beauftragte:  
Meinrad Kälin, lic. oec.**Proventina Commercial AG, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Proventina Commercial AG, Zürich, vom 13. Oktober 1976 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 13 400 000.- auf Fr. 10 000 000.- durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre beschlossen.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft unter Hinweis auf Art. 733 OR zur Kenntnis gebracht. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten an die Verwaltung der Gesellschaft, Bären-gasse 29, 8022 Zürich, zu richten. (A998<sup>2</sup>)

8022 Zürich, den 13. Oktober 1976

Der Verwaltungsrat

**Marvri SA in liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 septembre 1976 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Georges Turban, 1-3, rue Jacques-Balmat, 1204 Genève. (A988<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 14 octobre 1976

Le liquidateur:  
Georges Turban**L. M. Rosenthal and Co., SA, en liquidation à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 octobre 1976 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance par écrit et accompagnée des pièces justificatives dans un délai de quinze jours à compter de la présente publication en mains du liquidateur, Mme Margaret de Marchi, 2, rue Verdaine, 1211 Genève 3. (A989<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 15 octobre 1976

Le liquidateur

**Marie-Christine SA, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision du 7 septembre 1976, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains de M. Albert Delessert, liquidateur, Place de la Palud 13, 1003 Lausanne. (A982<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 8 octobre 1976

Bureau fiduciaire  
Albert Delessert**Sela Société anonyme d'Éditions Littéraires et Artistiques en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du mercredi 6 octobre 1976 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur: Fides Société Fiduciaire, 2, chemin des Trois-Rois, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 30 novembre 1976. (A991<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 12 octobre 1976

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**Atelier Electro-Mécanique Henri Légeret SA St-Sulpice (Vaud)**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1970, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Morges, chez le notaire Louis Rattaz, rue des Alpes 3. (A874<sup>2</sup>)

1110 Morges, le 9 septembre 1976

Le liquidateur:  
Henri Légeret**Graminex SA**

Fusion et appel aux créanciers conformément à l'article 748

**Première publication**

Par décision du 12 octobre 1976, l'assemblée générale extraordinaire de Graminex S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution ensuite de fusion, sans liquidation, avec Sbath Compagnie S.A. à Lausanne.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Sbath Graminex S.A., Société absorbante, avenue de Cour 135, Lausanne. (A1009<sup>2</sup>)

1009 Pully, le 15 octobre 1976

F. Borgeaud, notaire

**Samantha SA in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'11 ottobre 1976 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato il D<sup>r</sup> Geo Camponovo, Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A992<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, l'11 ottobre 1976

Il liquidatore:  
D<sup>r</sup> Geo Camponovo**Color Exal S. a. g. l. in liquidazione, Capolago**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 823, 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti di data 25 settembre 1976 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stato nominato il signor Willi Müller, Pura.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione sotto pena di perenzione. (A990<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 27 settembre 1976

Willi Müller, liquidatore

**Appraisal SA, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

**Terza pubblicazione**

Con verbale notarile dell'assemblea straordinaria del 6 settembre 1976 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro 2 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, c/o Oera SA, Via Bossi 6, Lugano. (A983<sup>1</sup>)

6900 Lugano, l'8 ottobre 1976

Il liquidatore:  
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Förster Wilhelm, geb. 1924, Wirt, von Hendschiken AG, in Buchs AG wohnhaft gewesen, gestorben am 28. September 1976.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Buchs AG.

Frist bis: 23. November 1976

(A1008<sup>3</sup>)

5000 Aarau, den 20. Oktober 1976

Bezirksgericht Aarau  
Der Gerichtsschreiber:  
P. Müller**Öeffentliches Inventar**

Auflage: Moor-Schärer Hans, geboren 1930, Transportunternehmer, von Vorderwald, in Rothrist, wohnhaft gewesen, gestorben am 8. April 1976.

Auflage in der Gerichtskanzlei Zofingen.

Frist bis 16. November 1976.

(A993<sup>1</sup>)

4800 Zofingen, den 15. Oktober 1976

Bezirksgericht Zofingen

**Grida per dichiarazione di scomparsa**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, art. 2 e 28 LAC, diffida:

Tutti coloro che potessero dare notizie del signor Garatti Lodovico Andrea, figlio di Lodovico e di Luigia nata Gianettoni, attinente di Sonogno, nato a Rivera il 26 gennaio 1891, già domiciliato a Rivera, emigrato negli USA senza più dare alcuna notizia di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A 1003)

6900 Lugano, il 14 ottobre 1976

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

284303. Date de dépôt: 2 juillet 1976, 12 h.  
Jer-Impex S.A., 7, chemin des Truels-Bernard, Coppet (Vaud). -  
Fabrication et commerce.

Cassettes (bandes magnétiques). (Cl. int. 9)



284304. Date de dépôt: 2 juillet 1976, 12 h.  
Jer-Impex S.A., 7, chemin des Truels-Bernard, Coppet (Vaud). -  
Fabrication et commerce.

Cassettes (bandes magnétiques). (Cl. int. 9)



284305. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1976, 18 Uhr.  
GABS Aktiengesellschaft, Industriestrasse 2, Wallisellen (Zürich). -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenange-  
be der Marke Nr. 161586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 8. Juli 1976 an.

Apparate, Vorrichtungen und Hilfsmittel für den Bürogebrauch,  
Einzelteile und Zubehör hierzu; Fensterrahmen, Fensterscheiben,  
Lagergestelle, Ofenrohre, Dachablaufrohre, Auslaufrohre, Dachrin-  
nen, Blitzableiter, Kaminufsätze, Ziegel, Gussroste, Einzelteile und  
Zubehör für alle vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6, 9, 16, 19, 20)

**GABS**

284306. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1976, 17 Uhr.  
Laboratoire Guhl AG, Wilfriedstrasse 7, Zürich. - Fabrikation und  
Handel.

Haarpflegemittel, einschliesslich Haartönungen, Haarfärbemittel  
und Shampoos. (Int. Kl. 3)



284307. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1976, 17 Uhr.  
Laboratoire Guhl AG, Wilfriedstrasse 7, Zürich. - Fabrikation und  
Handel.

Haarpflegemittel, nämlich Haartönungs- und Haarfärbemittel und  
Shampoos. (Int. Kl. 3)



284308. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1976, 15 Uhr.  
Egaton AG, Köhlerstrasse 4, Thörishaus (Köniz, Bern). - Fabrikation  
und Handel.

Elektrische Widerstände. (Int. Kl. 9)

**ohmega**

284309. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1976, 15 Uhr.  
Henriz & Co. S.A., Genolier (Waadt). - Handel.

Telephonanrufbeantworter, Diktiergeräte, Tonaufnahme- und -wie-  
dergabegeräte. (Int. Kl. 9)

**doro**

284310. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1976, 12 Uhr.  
E. Schönmann & Co. AG, Glattalstrasse 63, Zürich. - Fabrikation und  
Handel.

Elektro-Haushaltgeräte, wie Wäschetrockenschränke, Wäsche-  
trockner und dergleichen; Heizungs-, Klima- und Lüftungsanlagen  
und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 9, 11)



284311. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1976, 14 Uhr.  
Marianne Milani, Kramgasse 56, Bern. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

**ZUBA**

284312. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1976, 18 Uhr.  
Heinrich Kübler Impulsgerätebau, Kohlstätterfeld 17, Zwingenberg  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Schalter, insbesondere berührungslos betätigbare Mag-  
netschalter, induktiv und kapazitiv betätigbare Schalter; elektrische  
Schalter ausgestaltet als Schwimmerschalter, als Laufwächter, als In-  
dikatoren für anwesende Metalle; elektrische Schaltgeräte zur  
Niveauekontrolle von Flüssigkeiten auf der Basis der elektrischen  
Leitfähigkeit der betreffenden Flüssigkeit; elektrische und elektroni-  
sche Steuergeräte für Drehzahlmessung, Drehzahlregelung, Laufstill-  
standsüberwachung, Drehrichtungsüberwachung, Füllstandsanzeige,  
Grenzwertüberwachung, Phasenschnittsteuerung, Maschinensteuer-  
ung und für Maschinenüberwachung; elektrische und elektronische  
Steuergeräte als Phasenfehrelais und als Zeitrelais. (Int. Kl. 9)

**KÜBLER**

284313. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1976, 19 Uhr.  
Pro Signa, Werk für Feinmechanik, Ernst Schmid, Urdorf ZH,  
Bergstrasse 548, Urdorf (Zürich). - Fabrikation. - Erneuerung mit  
eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 160201. Firma geän-  
dert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1976 an.

Zeichenmaschinen. (Int. Kl. 16)

**PRO  
SIGNA**

## Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz vom 30. September 1976  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 675	Bankenkreditoren auf Sicht	62 836
Bankendebitoren auf Sicht		8 550	Bankenkreditoren auf Zeit	858 882
Bankendebitoren auf Zeit		188 132	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	573 810
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	43 913		Kreditoren auf Sicht	21 883
Wechsel		195 047	Kreditoren auf Zeit	35 043
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 233	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 811
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		244	Kassenobligationen und Kassenscheine	13 250
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		198 216	Akzepte und Eigenwechsel	4 310
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		388 671	Sonstige Passiven	80 565
- davon mit hypothekarischer Deckung	14 670		Kapital	100 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		148 846	Gesetzliche Reserve	25 000
Wertschriften		34 368	Andere Reserven	17 000
Dauernde Beteiligungen		2 400	Gewinnvortrag 1975	3 229
Sonstige Aktiven		25 616		
Bilanzsumme		1 221 998	Bilanzsumme	1 221 998

## Compagnie Luxembourgeoise de Banque SA, Luxembourg, Succursale de Zurich

Zwischenbilanz per 30. September 1976  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
1.1 Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		9 300 254.43	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	22 157 739.—
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		57 326 441.50	2.1.1 - Anteil der Hauptbank	901 697.—
1.2.1 - Anteil der Hauptbank	125 003.55		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	142 983 703.50
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		52 652 517.50	2.2.1 - Anteil der Hauptbank	69 489 488.50
1.3.1 - Anteil der Hauptbank	19 761 100.—		2.2.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	120 008 141.—
1.3.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	31 822 650.—		2.3 Kreditoren auf Sicht	5 297 000.63
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		18 690 853.07	2.4 Kreditoren auf Zeit	63 570 902.—
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 500 000.—		2.4.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 570 902.—
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		429 240.98	2.5 Sonstige Passiven	9 116 731.19
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 025 613.05	2.6 Dotationskapital	20 000 000.—
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—		2.7 Gesetzliche Reserven	2 500 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		21 418 336.—	2.8 Andere Reserven	1 050 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		22 538 845.—		
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—			
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		562 600.—		
1.10 Wertschriften		81 824 133.79		
1.11 Sonstige Aktiven		907 241.—		
		266 676 076.32		266 676 076.32
Zusammenfassung Hauptbank:		Fr.	Zusammenfassung Hauptbank:	Fr.
Total Aktiven		19 886 103.55	Total Passiven	70 391 185.50

## Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1976

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.		
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 040 184.49	Engagements en banque à vue	5 010 525.53
Avoirs en banque à vue		9 621 335.22	Engagements en banque à terme	29 376 420.—
Avoirs en banque à terme		15 094 096.79	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	28 376 420.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 870 650.—		Créanciers à vue	10 073 016.49
Effets de change et papiers monétaires		250 000.—	Créanciers à terme	12 393 700.—
Comptes courants débiteurs en blanc		736 885.40	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 393 700.—
Comptes courants débiteurs gagés		23 911 027.71	Autres passifs	2 544 931.78
- dont garantis par hypothèque	—		Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		415 085.71	Réserve légale	600 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		21 396 025.23	Autres réserves	4 200 000.—
- dont garantis par hypothèque	6 941 762.20		Report exercice précédent	619 220.68
Titres		3 573 958.16		
Participations permanentes		312 626.45		
Immubles à l'usage de la banque		3 140 000.—		
Autres actifs		4 326 589.32		
		84 817 814.48		84 817 814.48
				Fr.
			Avals et cautionnements	339 425.25

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1976

(Vom 18. Oktober 1976)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 15 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln, verordnet:

Art. 1. Produzentenrichtpreise

Die Produzentenrichtpreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Ernte 1976 betragen je 100 kg (ohne Sack):

Sorten	Klasse A		Zuschlag		Klasse B		Zuschlag	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Sirtema	48.—	5.—	39.—	4.—				
Ostara	48.—	5.—	39.—	4.—				
Prima	50.—	5.—	40.—	4.—				
Binjtje	53.—	5.—	45.—	4.—				
Urgenta	52.—	5.—	42.—	4.—				
Désirée	52.—	5.—	42.—	4.—				
Avenir	50.—	5.—	40.—	4.—				
Eba	53.—	5.—	38.—	4.—				
Marijke	53.—	5.—	38.—	4.—				
Saturna	53.—	5.—	38.—	4.—				
Maritta	57.—	5.—	40.—	4.—				
Tasso	53.—	5.—	38.—	4.—				
Isola	53.—	5.—	38.—	4.—				
Prominent	53.—	5.—	38.—	4.—				
Cosima	53.—	5.—	38.—	4.—				

Art. 2. Übernahmepreise

1 Die Übernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffel der Klasse A werden durch Beiträge des Bundes verbilligt. Diese betragen im Durchschnitt aller Sorten bis 2.50 Franken je 100 kg. Der gesamte Betrag wird jedoch im Interesse der Produktionslenkung auf Sorten verteilt.

2 Die Übernahmepreise, ohne Zuschläge für Säcke, Verlademargen, Lagerung, Lizenzgebühren usw. betragen je 100 kg:

Sorten	Klasse A		Klasse B	
	Normalsortierung	Normalsortierung	Normalsortierung	Normalsortierung
Sirtema	53.—	43.—		
Ostara	53.—	43.—		
Prima	53.—	44.—		
Binjtje	58.—	49.—		
Urgenta	55.—	46.—		
Désirée	55.—	46.—		
Avenir	55.—	44.—		
Eba	55.—	42.—		
Marijke	47.—	42.—		
Saturna	47.—	42.—		
Maritta	49.—	44.—		
Tasso	47.—	42.—		
Isola	47.—	42.—		
Prominent	47.—	42.—		
Cosima	47.—	42.—		

Art. 3. Ausnahmeklasse

Wenn es die Umstände erfordern, kann die Abteilung für Landwirtschaft im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Alkoholverwaltung für die Sorten Sirtema und Binjtje neben den üblichen Klassen A und B eine Ausnahmeklasse als zulässig erklären und dafür Produzentenrichtpreise und Übernahmepreise festsetzen, die tiefer sind als jene für die Klasse B.

Art. 4. Saatkartoffeln, feldbesichtigt und anerkannt

1 Als Saatkartoffeln gelten nur Kartoffeln, die aufgrund von Anbauverträgen zwischen dem Schweizerischen Saatzuchtverband oder den ihm angehörenden Saatzuchtgenossenschaften einerseits und den Saatzüchtern andererseits oder aufgrund einer Verfügung der Abteilung für Landwirtschaft (Art. 2 Abs. 2 und 3 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln) produziert wurden und aus Beständen stammen, die von den durch die eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Forschungsanstalten anerkannt worden sind.

2 Das Saatgut muss bei der Ablieferung durch den Schweizerischen Saatzuchtverband kontrolliert und die Säcke müssen mit seiner Plombe versehen sein.

Art. 5. Saatkartoffeln, nicht feldbesichtigt und anerkannt

Für Kartoffeln aus nicht feldbesichtigten und anerkannten Beständen, welche zu Saatwecken abgegeben werden, gelten:

- a. bei Lieferung in der Grössensortierung für Speisekartoffeln die festgesetzten Preise für Speisekartoffeln;
- b. bei Lieferung in der Grössensortierung für Saatkartoffeln oder in der Sortierungsgrösse für Speise- und Saatkartoffeln gemischt der Preis für unerlesene Futterkartoffeln.

Art. 6. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 18. Oktober 1976 in Kraft.

Bern, den 18. Oktober 1976

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Bruggen

Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte de 1976

(Du 18 octobre 1976)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant la production et l'importation de plants de pommes de terre, arrête:

Article 1. Prix indicatifs à la production

Pour les plants reconnus de pommes de terre du pays, provenant de la récolte de 1976, les prix indicatifs à la production sont les suivants par 100 kilos (sacs non compris):

Variétés	Classe A		Majoration		Classe B		Majoration	
	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
Sirtema	48.—	5.—	39.—	4.—				
Ostara	48.—	5.—	39.—	4.—				
Prima	50.—	5.—	40.—	4.—				
Binjtje	53.—	5.—	45.—	4.—				
Urgenta	52.—	5.—	42.—	4.—				
Désirée	52.—	5.—	42.—	4.—				
Avenir	50.—	5.—	40.—	4.—				
Eba	53.—	5.—	38.—	4.—				
Marijke	53.—	5.—	38.—	4.—				
Saturna	53.—	5.—	38.—	4.—				
Maritta	57.—	5.—	40.—	4.—				
Tasso	53.—	5.—	38.—	4.—				
Isola	53.—	5.—	38.—	4.—				
Prominent	53.—	5.—	38.—	4.—				
Cosima	53.—	5.—	38.—	4.—				

Art. 2. Prix de prise en charge

1 Les prix s'appliquant à la prise en charge des plants reconnus de pommes de terre du pays, classe A, sont réduits à l'aide de contributions fédérales. Celles-ci s'établissent, dans la moyenne de toutes les variétés, à 2 fr. 50 au plus par 100 kilos. Le montant intégral est toutefois réparti, à des fins d'orientation de la production, selon les variétés.

2 Les prix par 100 kilos s'appliquant à la prise en charge, qui s'entendent sans aucun supplément pour les sacs, la marge de l'expéditeur, l'entreposage, le droit de licence, etc., sont les suivants:

Variétés	Classe A		Classe B	
	Calibre normal	Calibre normal	Calibre normal	Calibre normal
Sirtema	53.—	43.—		
Ostara	53.—	43.—		
Prima	53.—	44.—		
Binjtje	58.—	49.—		
Urgenta	55.—	46.—		
Désirée	55.—	46.—		
Avenir	55.—	44.—		
Eba	55.—	42.—		
Marijke	47.—	42.—		
Saturna	47.—	42.—		
Maritta	49.—	44.—		
Tasso	47.—	42.—		
Isola	47.—	42.—		
Prominent	47.—	42.—		
Cosima	47.—	42.—		

Art. 3. Classe exceptionnelle

Si les circonstances l'exigent, la Division de l'agriculture peut, de concert avec la Régie fédérale des alcools, déclarer admissible, outre les classes ordinaires A et B, une classe exceptionnelle pour les variétés Sirtema et Binjtje, et fixer pour cette classe des prix indicatifs à la production et des prix de prise en charge inférieurs à ceux applicables pour la classe B.

Art. 4. Plants de cultures visitées et reconnues

1 Seuls sont considérés comme plants les tubercules produits soit en vertu de contrats conclus entre la Fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés, d'une part, et les sélectionneurs, d'autre part, soit conformément à une décision de la Division de l'agriculture (art. 2, 2° et 3° al., de l'arrêté du Conseil fédéral susmentionné du 28 décembre 1956). Ces plants doivent provenir de cultures qu'ont visités les experts désignés par les stations fédérales de recherches agronomiques et dont la récolte a été admise par celles-ci.

2 La Fédération suisse des sélectionneurs doit les contrôler à la livraison et munir les sacs de son plomb.

Art. 5. Plants de cultures non visitées et non reconnues

Les pommes de terre qui proviennent de cultures non visitées et non reconnues, et sont vendues comme plants, seront payées:

- a. Aux prix des pommes de terre de table, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de table;
- b. Au prix des pommes de terre fourragères non triées, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de semence ou qu'il équivaut tantôt à celui des pommes de terre de table, tantôt à celui des pommes de terre de semence.

Art. 6. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 18 octobre 1976.

Berne, le 18 octobre 1976

Département fédéral de l'économie publique:  
Bruggen

Einfuhr von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion und der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements)

Vom 15. Oktober 1976

I. Zollermässigung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. -20 per 100 kg nach Position 0701.40 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Posten von Sorten, die im Schweizerischen offiziellen Richtsortiment aufgeführt sind.

Richtsortiment:

Krebsfeste Sorten

Frühe Sorten:

- 1. Sirtema
- 2. Ostara
- 3. Prima

Mittelfrühe Sorten:

- 4. Binjtje<sup>1)</sup>
- 5. Ulla
- 6. Urgenta
- 7. Désirée
- 8. Avenir

Mittelspäte bis späte Sorten:

- 9. Eba
- 10. Marijke<sup>2)</sup>
- 11. Isola
- 12. Saturna<sup>2)</sup>
- 13. Maritta
- 14. Prominent<sup>2)</sup>

Späte Sorten:

- 15. Tasso
- 16. Cosima

Exportsorten:

- 1. Spunta (ausschliesslich für Export und nach Sonderregelung Abteilung für Landwirtschaft)

<sup>1)</sup> krebsanfällig

<sup>2)</sup> nematodenresistent Biotyp A

Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zollermässigung auch für nicht im vorstehenden Richtsortiment angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet.

Änderungen im Richtsortiment nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Über die Einfuhr nach Sorten, Anbauformen und Herkunftsländern entscheidet die Abteilung für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem Anerkennungszeugnis (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein.

a) Anerkennungszeugnis

Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

- 1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs);
- 2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungskategorie;
- 3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatenerkennung in Wageningen (Niederländische allgemeine Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von andern Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausgefertigt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren. Da die Einfuhr nur aufgrund einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet.

Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der ermächtigte Importeur, die eingeführten Kartoffeln ausschliesslich zu Saatwecken zu verwenden bzw. weiterzuerkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inklusive Verarbeitung zu Mehl, Flocken, Stärke usw.) die Zolldifferenz unaufgefordert nachzuzahlen.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete erscheinende Weise die Verwendung der unter Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die ermächtigten Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

#### b) Pflanzenschutzzeugnis

Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders;
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz;
3. genaue Bezeichnung der Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.;
4. genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. zusätzliche Erklärung: Der Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und die Ware wurden frei von Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*) und von Kartoffelnematode (*Heterodera rostochiensis*) befunden;
6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a und b) sind den Frachtbriefen beizulegen.

#### II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden von der Abteilung für Landwirtschaft durchgeführt. Sie erteilt den ermächtigten Importeuren im Rahmen der Firmenkontingente und nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs die Einfuhrbewilligungen. Alle Inhaber eines Firmenkontingentes sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingentzuteilung festgesetzt.

Saatkartoffeln, die mit Quecksilber-Präparaten behandelt werden, sind durch starke Blaufärbung kenntlich zu machen. Es ist auf die Gefährlichkeit für Mensch und Vieh hinzuweisen.

Über die Frachtenregelung erlässt die Eidgenössische Alkoholverwaltung separate Weisungen.

#### Importation de plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes et de la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique)

Du 15 octobre 1976

#### I. Réduction du droit

Peuvent être mis au bénéfice du droit réduit de 20 centimes par 100 kg (numéro 0701.40 du tarif douanier), moyennant la preuve de leur emploi, les plants de pommes de terre certifiés des variétés figurant dans l'assortiment officiel suisse.

##### Assortiment:

Variétés réfractaires à la galle verruqueuse

##### Variétés précoces:

1. Sirtema
2. Ostara
3. Prima

##### Variétés mi-précoces:

4. Bintje<sup>1)</sup>
5. Ulla
6. Urgenta
7. Désirée
8. Avenir

##### Variétés mi-tardives à tardives:

9. Eba
10. Marijke<sup>2)</sup>
11. Isola
12. Saturna<sup>2)</sup>
13. Maritta
14. Prominent<sup>2)</sup>

##### Variétés tardives:

15. Tasso
16. Cosima

##### Variétés d'exportation:

1. Spunta (exclusivement pour l'exportation et selon réglementation spéciale de la Division de l'agriculture)

<sup>1)</sup> Non réfractaire à la galle verruqueuse

<sup>2)</sup> Résistante au biotype A du nématode doré

Si les circonstances l'exigent, l'office compétent peut réduire le droit d'entrée pour des variétés ne figurant pas dans l'assortiment ci-dessus.

Sont réservées les modifications de la liste dictées par les résultats des essais culturaux en cours. La Division de l'agriculture désigne les variétés, les génitures et les provenances des plants à importer.

Chaque envoi doit être accompagné d'un certificat d'admission (attestation pour la livraison de plants de pommes de terre reconnus) et d'un certificat phytosanitaire.

#### a) Certificat d'admission

Il doit contenir les indications suivantes:

1. Le numéro du wagon, le nom et l'adresse du producteur et de l'acheteur (importateur);
2. La déclaration que les pommes de terre proviennent de cultures visitées et reconnues, la désignation de la variété et la classe d'admission;
3. Le timbre et la signature du service compétent pour visiter et reconnaître les cultures dans le pays fournisseur, ainsi que du producteur.

Il sera établi sur la formule officielle.

Pour les plants de Hollande, seules sont admises les formules du Service hollandais d'approbation des semences, à Wageningen (Nederlandsche algemene Keuringsdienst, NAK), qui portent un numéro d'ordre en haut à droite.

Les formules d'attestation officielles délivrées à l'étranger et assimilables aux nôtres pourront également être acceptées si, rédigées en allemand ou en français, elles ont été établies et signées par l'office compétent.

A l'entrée en Suisse, l'envoi sera déclaré comme «plants de pommes de terre».

L'importation étant assujettie à une autorisation spéciale de la Division de l'agriculture, l'importateur peut être dispensé de fournir une déclaration écrite quant à l'emploi de la marchandise.

La maison autorisée à importer qui revendique le taux de douane réduit s'engage à utiliser ou à vendre les tubercules exclusivement pour la multiplication ou, s'ils sont destinés à une autre fin (alimentation, affouragement, mise en œuvre technique, transformation en farine, flocons, amidon, etc.), à rembourser spontanément la différence des droits, y compris le droit supplémentaire. L'administration des douanes se réserve de contrôler, soit au moyen des livres, soit d'une autre manière, l'emploi des tubercules auxquels des taux de faveur ont été appliqués. Il est rappelé aux maisons autorisées à importer qu'elles doivent tenir un contrôle exact des entrées et des sorties de plants (date, provenance, variété, quantité et destinataire).

#### b) Certificat phytosanitaire

Ce certificat doit satisfaire aux exigences de la convention phytosanitaire de la FAO de 1951, être établi par le service phytosanitaire officiel et contenir pour le moins les indications suivantes:

1. Le nom et l'adresse de l'expéditeur;
2. Le nom et l'adresse du destinataire suisse;
3. La désignation exacte de l'emballage, le nombre, le poids, le numéro du wagon, etc.;
4. La provenance exacte de la marchandise, le nom et le domicile du planteur;
5. La déclaration complémentaire selon laquelle le lieu d'origine (exploitation agricole) et la marchandise ont été trouvés indemnes de galle verruqueuse (*synchytrium endobioticum*) et du nématode de la pomme de terre (*heterodera rostochiensis*);
6. Le lieu et la date de l'établissement du certificat, ainsi que le timbre et la signature du service phytosanitaire compétent.

Les deux certificats (a et b) doivent être joints aux lettres de voiture.

#### II. Importation

Les mesures concernant l'importation de plants de pommes de terre sont appliquées par la Division de l'agriculture, qui délivre les permis aux maisons autorisées à importer, dans les limites des contingents des maisons ainsi que des besoins non couverts par la production indigène. Tous les détenteurs d'un contingent des maisons sont tenus de prendre en charge des plants du pays certifiés. La quantité à prendre en charge sera fixée lors de l'attribution du contingent.

Les plants de pommes de terre traités au moyen de combinaisons organiques de mercure doivent être rendus reconnaissables par une forte coloration bleue. L'attention sera attirée sur le danger qu'ils présentent pour l'homme et le bétail.

La question des frais de transport fait l'objet d'instructions spéciales de la Régie fédérale des alcools.

#### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975

Als Sonderheft Nr. 88 der «Volkswirtschaft» erschien eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1973-1975 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. (Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.)

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973-1975

Un 88<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973-1975.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Ce supplément porte sur les années 1973 à 1975 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Ils s'agit d'une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.)

#### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Zu dieser vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vor zwei Jahren herausgegebenen Auflage ist ein

#### Nachtrag

erschienen. Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind. Ausserdem sind auch diejenigen schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbände neu aufgeführt, die seither gemeldet wurden.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 2.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 2.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

#### Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(13<sup>e</sup> édition)

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié un

#### supplément

pour compléter sa liste précitée parue il y a deux ans. On y trouve les modifications que les organisations mentionnées ont subies depuis la fin de l'année 1973 ainsi que les associations professionnelles ou économiques enregistrées depuis lors.

Le prix en est de 2 francs.

Ce supplément peut être obtenu contre versement préalable de 2 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Norinvest AS, Oslo

6 1/2 % Anleihe 1969-81 von sFr. 9 000 000 (Valoren-Nr. 598.410)

Für die am 1. Dezember 1976 fällig werdende fünfte Tilgungsrate von sFr. 900 000.- wurden am 13. Oktober 1976 im Hause der Bank Julius Bär & Co. AG., Zürich, im Beisein eines Notars, 900 Obligationen ausgelöst, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind. Diese Titel können, mit sämtlichen Coupons per 1. Dezember 1977 uff. versehen, bei den schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden.

9	609	2383	3029	3529	4064	4699	5286	5937	6430	6972	7730	8299	8872
19	619	2384	3030	3530	4067	4709	5362	5962	6437	7009	7764	8309	8897
29	630	2397	3037	3537	4083	4719	5363	5963	6463	7019	7765	8319	8898
30	662	2398	3062	3562	4086	4729	5365	5964	6464	7029	7767	8364	8899
37	663	2399	3063	3563	4098	4737	5383	5965	6472	7030	7772	8365	8919
62	664	2409	3064	3564	4099	4772	5384	5967	6483	7064	7773	8372	8929
63	665	2429	3065	3565	4109	4783	5386	5972	6484	7072	7784	8383	8930
64	1019	2430	3067	3567	4119	4784	5397	5986	6486	7083	7786	8384	8937
65	1062	2437	3072	3572	4183	4797	5398	5997	6498	7084	7809	8386	8963
67	1063	2462	3083	3583	4197	4798	5419	5998	6509	7086	7819	8397	8972
72	1065	2463	3084	3584	4198	4799	5429	5999	6519	7097	7829	8398	8983
83	1067	2464	3086	3586	4209	4809	5462	6009	6530	7099	7830	8399	8929
84	1286	2465	3098	3597	4219	4829	5463	6019	6537	7109	7837	8409	8986
86	1297	2472	3119	3598	4230	4830	5464	6019	6563	7119	7863	8429	8997
109	1298	2497	3129	3599	4237	4837	5465	6062	6564	7130	7867	8430	8998
129	1299	2529	3130	3609	4267	4864	5467	6063	6565	7137	7883	8437	8999
130	1337	2530	3137	3619	4283	4872	5472	6064	6567	7163	7884	8463	
137	1362	2537	3162	3629	4284	4883	5486	6065	6572	7164	7897	8465	
162	1363	2597	3163	3630	4286	4884	5497	6067	6583	7165	7898	8483	
163	1364	2599	3165	3662	4297	4897	5498	6072	6584	7167	7899	8484	
164	1365	2609	3167	3663	4298	4898	5499	6084	6597	7172	7909	8497	
165	1372	2637	3172	3664	4299	4909	5529	6097	6598	7183	7929	8498	
167	1386	2662	3183	3665	4309	4919	5530	6099	6599	7184	7930	8499	
172	1683	2663	3186	3683	4319	4937	5537	6109	6609	7186	7937	8509	
183	1809	2667	3197	3684	4362	4962	5572	6119	6619	7199	7964	8519	
184	1829	2683	3198	3686	4363	4963	5583	6129	6629	7199	7965	8529	
186	1837	2684	3199	3697	4364	4964	5584	6130	6630	7286	7972	8530	
197	1929	2698	3209	3698	4365	4965	5598	6137	6637	7298	7983	8537	
198	1930	2699	3219	3699	4367	4967	5599	6164	6663	7299	7984	8563	
199	2009	2709	3229	3709	4383	4972	5609	6165	6664	7309	7986	8564	
209	2019	2729	3230	3719	4384	4983	5619	6167	6665	7329	7997	8565	
219	2029	2730	3237	3729	4386	4997	5629	6172	6667	7330	7998	8567	
230	2030	2737	3262	3730	4397	4998	5630	6183	6672	7337	7999	8572	
237	2037	2764	3263	3737	4398	4999	5637	6184	6686	7363	8009	8597	
262	2062	2765	3264	3762	4419	5009	5662	6219	6697	7364	8019	8598	
263	2063	2772	3272	3763	4437	5019	5663	6229	6698	7365	8029	8599	
264	2064	2784	3283	3764	4462	5037	5664	6230	6699	7367	8030	8609	
265	2065	2786	3284	3765	4464	5062	5665	6237	6709	7386	8037	8619	
267	2067	2799	3286	3767	4465	5063	5667	6262	6719	7397	8063	8629	
283	2072	2809	3297	3797	4467	5064	5698	6263	6729	7398	8064	8630	
286	2083	2819	3299	3798	4472	5065	5699	6264	6730	7399	8067	8637	
297	2084	2829	3309	3799	4483	5067	5719	6265	6763	7419	8072	8663	
298	2086	2830	3329	3809	4484	5072	5730	6267	6765	7430	8086	8664	
319	2099	2863	3337	3830	4486	5084	5762	6272	6767	7437	8097	8667	
329	2109	2865	3362	3862	4497	5099	5763	6283	6772	7463	8109	8672	
330	2119	2867	3363	3863	4498	5109	5764	6284	6783	7464	8119	8686	
337	2130	2872	3364	3864	4499	5119	5765	6286	6784	7465	8129	8697	
362	2137	2883	3367	3865	4509	5129	5772	6297	6786	7467	8130	8698	
363	2162	2884	3372	3867	4519	5163	5783	6298	6797	7483	8137	8709	
364	2164	2897	3383	3872	4529	5164	5784	6299	6798	7484	8163	8719	
365	2165	2898	3386	3884	4530	5165	5786	6309	6799	7564	8164	8729	
367	2167	2899	3419	3909	4562	5172	5797	6319	6809	7572	8165	8730	
372	2172	2909	3429	3929	4563	5183	5799	6329	6819	7583	8183	8737	
399	2183	2919	3430	3937	4567	5184	5829	6330	6830	7584	8184	8763	
409	2184	2929	3437	3972	4567	5186	5830	6337	6837	7586	8186	8765	
429	2186	2930	3462	3983	4598	5197	5837	6362	6863	7597	8199	8767	
430	2197	2937	3464	3984	4609	5198	5862	6363	6864	7598	8209	8763	
462	2198	2962	3465	3986	4629	5199	5864	6365	6867	7599	8229	8784	
463	2199	2965	3467	3997	4637	5219	5867	6367	6872	7609	8237	8786	
529	2230	2967	3472	3998	4662	5229	5872	6383	6883	7619	8263	8797	
530	2237	2972	3483	3999	4663	5230	5884	6384	6884	7630	8264	8798	
572	2309	2983	3484	4009	4664	5237	5886	6386	6909	7637	8267	8799	
583	2330	2984	3486	4019	4665	5262	5898	6397	6919	7686	8272	8819	
584	2337	2997	3497	4029	4667	5263	5899	6398	6930	7698	8283	8829	
586	2362	2998	3498	4030	4683	5264	5909	6399	6937	7699	8284	8830	
597	2363	2999	3499	4037	4684	5272	5919	6409	6964	7709	8286	8837	
598	2364	3009	3509	4062	4686	5283	5929	6419	6965	7719	8297	8863	
599	2372	3019	3519	4063	4697	5284	5930	6429	6967	7729	8298	8867	

Aus früheren Verlosungen sind folgende Nummern noch nicht zur Rückzahlung präsentiert worden:  
per 1. Dezember 1972 per 1. Dezember 1973  
5152 5141, 5154

Zürich, den 21. Oktober 1976

Bank Julius Bär & Co. AG

**MIKRON HOLDING AG, Biel**

**Dividende 1975/76**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Oktober 1976 wird der Coupon Nr. 16 der Inhaberaktien unserer Gesellschaft inkl. Bonus mit Fr. 50.- brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 32.50 netto je Aktie

vom 21. Oktober 1976 an spesenfrei eingelöst

beim Schweiz. Bankverein, Biel, Basel Neuenburg und Zürich  
bei der Schweiz. Kreditanstalt, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich  
bei der Kantonalbank von Bern, Biel und Bern  
bei den Herren Pictet & Cie., Genf  
bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
und am Sitze der Gesellschaft

**Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!**

Handels- und Fabrikationsunternehmen plant

**Aktienkapital-Erhözung**

zwecks Erweiterung des Geschäftsbereiches.

Auskunft unter Chiffre 26513-02, durch Publicitas, 5401 Baden

**Vadetec SA**

Les actionnaires de Vadetec SA sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le mardi 2 novembre 1976, à 14 h. 30, au siège de la Société, 7, ch. des Charmettes, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Transformation d'actions au porteur en actions nominatives (art. 7 des statuts).
2. Création de bons de jouissance.
3. Modification des statuts.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Divers.

Les propositions de modification des statuts sont à disposition des actionnaires au siège de la Société.

Le conseil d'administration

**SI Navigation Centre SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 5 novembre 1976, à 14 h., dans les bureaux de la société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, 26, rue de la Corratierie, 1204 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Présentation des comptes de l'exercice 1975 ainsi que du rapport de gestion.
2. Présentation du rapport du contrôleur.
3. Délibérations et décisions sur les comptes et rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Utilisation du bénéfice disponible.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont à disposition des actionnaires au siège de la Société dès la présente publication.

## Kraftwerk Reckingen Aktiengesellschaft

Bilanz zum 31. Dezember 1975

Aktiva	DM
<b>I. Anlagevermögen</b>	
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagen	
1. Grundstücke mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten	1 356 471.94
2. Grundstücke mit Wohnbauten	643 884.80
3. Grundstücke ohne Bauten	316 829.26
4. Wasserbauten	13 754 360.—
5. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatorenanlagen und Fernleitungen	11 962 978.41
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	411 510.14
7. Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen	84 152.84
8. Konzessionen und ähnliche Rechte	969 143.24
B. Finanzanlagen	
1. Beteiligungen	5 000.—
<b>II. Umlaufvermögen</b>	
A. Vorräte	
1. Hilfs- und Betriebsstoffe	415 220.71
B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens	
1. Kassenbestand und Postcheckguthaben	1 876.93
2. Guthaben bei Kreditinstituten	20 628.88
3. Forderungen an verbundene Unternehmen	95 234.14
4. Sonstige Vermögensgegenstände	301 987.39
	<hr/>
	30 339 278.68

## Kraftwerk Reckingen Aktiengesellschaft

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1975

	DM	DM	DM
1. Umsatzerlöse			2 823 469.59
2. Aktivierte Eigenleistungen			11 177.34
3. Gesamtleistung			2 834 646.93
4. Aufwendungen für Hilfs- und Betriebsstoffe			28 642.20
5. Rohertrag			2 806 004.73
6. Zinsen und ähnliche Erträge		219.89	
7. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		76 010.53	
8. Sonstige Erträge		234 187.81	
davon ausserordentliche DM 159 390.45			310 418.23
			<hr/>
			3 116 422.96
9. Löhne und Gehälter		925 656.82	
10. Soziale Abgaben		120 425.74	
11. Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung		14 792.17	
12. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagevermögen		609 312.67	
13. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		163 518.96	
14. Steuern			
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen	135 042.82		
b) sonstige	3 745.50	138 788.32	
15. Sonstige Aufwendungen	999 928.28	2 972 422.96	
16. Jahresüberschuss			144 000.—
17. Gewinn aus dem Vorjahr			154 063.64
18. Bilanzgewinn			298 063.64

## Banque Commerciale Arabe SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le mardi 2 novembre 1976, à 11 h., au siège de la banque, avec l'ordre du jour suivant:

- Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 mai 1975 relatif à l'approbation des comptes de l'exercice 1974.
- Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
- Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1975.
- Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1975.
- Décharge au conseil d'administration.
- Elections statutaires.
- Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1976.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1975, ainsi que le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Pour participer à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer auprès de la banque leurs titres ou certificats de dépôts jusqu'au 29 octobre 1976, à 18 h. au plus tard.

Genève, le 13 octobre 1976

Le conseil d'administration

## Associated Portland Cement Manufacturers Ltd

Certificats au porteur d'actions

### Avis de dividende

La Société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 15 octobre 1976, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1976 de P. 2.59 net (2.59%). Ce dividende est soumis à la source d'un «Tax Credit» de 35%. En vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement partiel de l'impôt suivant les conditions de la Convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne. Les actions de la Société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 6 septembre 1976.

En conséquence, le coupon No 38 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève est payable à nos caisses depuis le 20 octobre 1976 à raison de: fr. -0.997 net par action

soit la contrevaletur de P. 2.59 net au cours de 3.97 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 20 octobre 1976

Ferrier Lullin & Cie Pictet & Cie  
Lombard Odier & Cie Hentsch & Cie

	DM	Passiva	DM
<b>I. Grundkapital</b>			2 400 000.—
<b>II. Offene Rücklagen</b>			
1. Gesetzliche Rücklage			240 000.—
2. Andere Rücklage (freie Rücklagen)			1 760 000.—
<b>III. Wertberichtigungen</b>			
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagevermögen			
1. Grundstücke mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten			788 777.94
2. Grundstücke mit Wohnbauten			237 447.80
3. Grundstücke ohne Bauten			423.26
4. Wasserbauten			5 792 720.—
5. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatorenanlagen und Fernleitungen			10 445 931.41
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung			306 613.14
B. Heimfallverpflichtungen			4 740 000.—
C. Finanzanlagen			
1. Beteiligungen			4 999.—
<b>IV. Rückstellungen (andere Rückstellungen)</b>			533 995.40
<b>V. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren</b>			
1. 4%ige sFr.-Obligationenanleihe von 1958 sFr. 1 000 000.— davon vor Ablauf von vier Jahren fällig sFr. 1 000 000.—			1 002 200.—
<b>VI. Andere Verbindlichkeiten</b>			
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen			46 453.26
2. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten			1 016 427.29
3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen			576 153.79
4. Sonstige Verbindlichkeiten			148 132.25
<b>VII. Rechnungsabgrenzungsposten</b>			940.50
<b>VIII. Bilanzgewinn</b>			
Gewinnvortrag aus dem Geschäftsjahr 1974			154 063.64
Jahresüberschuss 1975			144 000.—
			<hr/>
			30 339 278.68

## Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA  
767 Fifth Avenue, New York  
No de valeur 925 777

### Avis de dividende

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1976 d'un montant de \$ 0,06 sur les actions souscrites jusqu'au 6 octobre 1976 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 15 octobre 1976 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0,0405  
Retenue supplémentaire d'impôt USA \$ 0,009

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 15 octobre 1976

Les représentants du Fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie,  
15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

## Legal & General Assurance Society Ltd

Avis de détachement du coupon No 37 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1975/76 sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire de P. 1,87 net (37,40%).

Les actions ordinaires sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 18 octobre 1976.

L'avis de paiement du coupon No 37 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève paraîtra au début du mois de janvier 1977.

Genève, le 18 octobre 1976

Ferrier Lullin & Cie Lombard Odier & Cie  
Hentsch & Cie Pictet & Cie

## Miluga SA, Savosa

### Assemblea ordinaria

convocata per il giorno 8 novembre 1976, ore 10, in prima convocazione presso studio Avv. Giuseppe Monti, via Ciseri 6, Lugano.

Ordine del giorno:

- Relazione amministratore.
- Relazione revisore.
- Approvazione bilanci e conti perdite e profitti.
- Proposte amministratore di messa in liquidazione società.
- Nomina liquidatore.
- Varie ed eventuali.

Le azioni dovranno essere depositate presso lo studio dell'avv. Giuseppe Monti, Lugano, 10 giorni prima dell'assemblea.

Qualora in prima assemblea non siano rappresentati i 2/3 di tutte le azioni, è convocata una seconda assemblea con il medesimo ordine del giorno, alla stessa ora e luogo per il giorno 22 novembre 1976.

Ihr Lieferant von  
**Selbstklebe-eiketten**  
für jeden Zweck (Produkte, beschreibungen, Telefon- und Adressänderungen usw.) auf Bogen, in allen Formaten und Auflagen  
**hostettler buchdruck offsetdruck**  
Postfach 24  
8304 Wallisellen  
Tel 01/830 22 07

Zu verkaufen mit Fabrikgarantie

### MDT-Anlage

Vorführmaschine

- Schnelldrucker 140 Zeichen/Sek.
- Magnetkonten
- Magnetband-Kassetten-Station
- für Daten und Programme
- Kernspeicher 8 K Byte Anwenderbereich

Preis inkl. Installationskosten  
Fr. 39 000.—

Telefon 01 / 47 80 90

### Nichtigerklärung

Die Namenssparte  
Nr. 0.778.979.L., 0.778.980.U.,  
0.778.981.W., 1.060.973.W. und  
2.009.041.B. der Kantonalbank von  
Bern, Laufen, werden vermisst.

Die Gläubiger werden diese Sparte  
hefte gemäss Art. 90 OR entkräften  
und über die Guthaben verfügen,  
sofern der oder die allfälligen Inhaber  
der Büchlein diese nicht binnen 3  
Monaten der Kantonalbank von  
Bern, Laufen, vorlegt und sein  
besseres Recht nachweist.

4242 Laufen, den 18. Oktober 1976

Kantonalbank von Bern  
Laufen



# Neu: unbegrenzte Deckung!

## Privatpatienten – besser versichert bei der Artisana

Zum Beispiel:

– Sämtliche medizinisch bedingten Kosten werden voll übernommen.

– Neu: zeitlich und summenmässig unbegrenzte Deckung!

– Auch bei Auslandsaufenthalt sind Sie gegen Krankheitsfolgen versichert.

– Keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse notwendig! Ein-

faches Zustellen der Rechnungen genügt.

– Übrigens: auch auf Kollektiv-Krankenversicherungen ist die ARTISANA spezialisiert. Lassen Sie sich für Ihre Firma Problemlösungen offerieren!

– VOLLSCHUTZ-Versicherungen für weitere Risiken wie Unfall, Invalidität, Alter und Leben. Wir beraten Sie gerne und kompetent!

*Senden sie den Gutschein ein. Sie erhalten dafür unsere Broschüre PVP mit Prämientabelle und einen kleinen, nützlichen Gesundheitsbringer als Geschenk. Höchsteintrittsalter 60 Jahre – mit Nachzahlung bis 65 Jahre möglich.*

**ARTISANA**  
**Besser versichert macht sicherer!**

Name  SHAB

Vorname

Strasse

PLZ  Ort

ARTISANA, Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

*Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55, mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, 061 23 63 12, Bellinzona, 092 25 43 48, Bern, 031 25 58 55, Chur, 081 22 71 72, Luzern, 041 44 04 22, St. Gallen, 071 24 05 33, Zürich, 01 60 26 50, Aarau, 064 24 37 55, Altdorf, 044 2 42 39, Freiburg, 037 22 56 55, Näfels, 058 34 20 67, Weinfelden, 072 5 07 78*